

THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

M1503
.G711
M5
1864


UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL



00011379661

SEP. 08 1994

SEP 13 2000



Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill





MIREILLE

Opera en 3 Actes, tire du Poëme de
FRÉDÉRIC MISTRAL

PAR
MICHEL CARRÉ

Musique de

CH. GO UNOD

Partition Chant et Piano

Paris. CHOUDENS Père & Fils, Editeurs,
265, Rue St Honoré, (Près l'Assomption)

Propriété pour tous pays

Droits réservés

Imp. Fouquet, Paris

AVIS AUX DIRECTEURS.

Pour les villes où il est impossible de constituer un orchestre complet, nous avons fait arranger pour petit orchestre, de sept à dix musiciens et piano, les principaux ouvrages de notre répertoire.

Ces arrangements faits d'après les grandes partitions de nos auteurs, assurent au public la reproduction exacte des représentations parisiennes.

CHOUDENS

PÈRE et FILS.

Nous prévenons les administrations théâtrales que conformément aux lois⁽¹⁾ et aux traités passés avec nos auteurs,⁽²⁾ nous interdisons l'exécution de notre répertoire, soit pour des représentations données au piano, soit avec une orchestration qui ne serait pas celle de l'auteur.

CHOUDENS

PERE et FILS.

⁽¹⁾ Aucune représentation et exécution totale ou partielle d'œuvres dramatiques, et de compositions musicales, ne peut avoir lieu que du consentement formel et par écrit des auteurs ou de leurs représentants.

LOI du 31 JANVIER 1791: Arrêt de Cour 11 AVRIL 1853.

Tout directeur, tout entrepreneur de spectacle, toute association d'artistes qui a fait représenter sur son théâtre des ouvrages dramatiques, au mépris des lois et règlements relatifs à la propriété des auteurs, est puni d'une amende de cinquante francs au moins, de cinq cents francs au plus, et de la confiscation des recettes. (CODE PÉNAL)

⁽²⁾ Les Théâtres de France et de l'Étranger ne pourront représenter le présent ouvrage qu'après avoir traité avec les éditeurs CHOUDENS.

LES AUTEURS.

NOTE DES AGENCES.

Les directions théâtrales et les Théâtres forains ou ambulants, sont prévenus que les traités qu'ils passent avec la société des auteurs et compositeurs dramatiques, ou avec la société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique, ne leur donnent aucun droit sur la musique qui est la propriété des éditeurs.

MIREILLE.

(2.^e Édition)

PERSONNAGES.	VOIX.	ARTISTES.
MIREILLE	(Soprano)	M ^{me} MIOLAN CARVALHO.
VINCENT	(Ténor)	M ^r MICHOT
OURRIAS	(Baryton)	M ^r ISMAËL.
MAÎTRE RAMON	(1 ^{re} Basse)	M ^r PETIT
TAVEN	(Mezzo-Soprano)	M ^{lle} UGALDE.
ANDRELOUX	(Mezzo-Soprano)	M ^{lle} FAURE - LEFÈVRE.
MAÎTRE AMBROISE	(2 ^e Basse)	M ^r WARTEL.
CLÉMENCE	(2 ^e Dugazon)	☆☆☆

Pour la mise en scène s'adresser à M^r ARSÈNE, régisseur général du Théâtre Lyrique.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

		Pages.	
OUVERTURE		5	
ACTE I.			
1. INTRODUCTION	Chantez, chantez, magnanarelles!	(Chœur)	15
1 bis. ARIETTE	O légère hirondelle	(Mireille)	32 (t)
2. DUO	Vincenette a votre âge	(Mireille, Vincent)	35.
ACTE II.			
3. { (A) FARANDOLE ET CHŒUR. La farandole		45.	
{ (B) CHANSON DE MAGALI... La brise est douce	(Mireille, Vincent)	57.	
4. CHANSON	Voici la saison mignonne,	(Taven)	75.
5. AIR	Trahir Vincent!	(Mireille)	81.
6. COUPLETS	Si les filles d'Arles sont reines	(Ourrias)	89.
7. FINAL	En père parle en père		95.
ACTE III.			
8. MUSETTE			117.
9. CHANSON	Le jour se lève	(Andreloun)	120.
10. CAVATINE	Heureux petit berger	(Mireille)	124.
11. DUO	Ah! parle encore	(Mireille, Taven)	127.
12. MARCHÉ ET CHŒUR	Vous qui du haut des cieux		137.
13. CAVATINE	Mon cœur est plein d'un noir souci	(Vincent)	142.
14. DUO	Ah! la voici! c'est elle	(Mireille, Vincent)	146.
15. FINAL	Grand Dieu! quelle pâleur		155.
— (FIN) —			
SUPPLEMENT.			
A. SCÈNE ET CHŒUR	Voici le Val d'Enfer	(Ourrias)	161.
B. SCÈNE ET DUO	Ils s'éloignent	(Vincent, Ourrias)	171.
C. SCÈNE ET CHŒUR	LE RHÔNE	(Ourrias, le Passeur)	185.
D. AIR	Voici la vaste plaine	(Mireille)	201.

MIREILLE.

OUVERTURE.

Bois:
Harm:
Timb:
G. C⁸ Cymb:
Triangle:
Quatuor:

4 Cors. $\left\{ \begin{array}{l} 1^{\text{re}} \text{ en SOL.} \\ 2^{\text{e}} \text{ en MI} \flat \\ 3^{\text{e}} \text{ en RE.} \\ 4^{\text{e}} \text{ en UT} \end{array} \right.$
Trompen UT

Audantino.

Hautb:
Clari:
B⁷:

PIANO.

Tutti.

p
Ped.

Ped.

Quat.

Quat.

Cor.

☆ Ped.

f
Ped.

p

Hautb:
Clari:
B⁷:

Quat.

f
Ped.

p

Cor.

Quat.

Hautb:
Clari:
B⁷:

f
Ped.

p

Quat.

Cor.

The musical score is written for piano and woodwinds. It begins with a piano introduction in a 3/4 time signature, marked *Audantino* and *p*. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. The woodwind parts enter in the second measure, with the woodwind quartet (Hautb., Clari., B⁷.) playing a melodic line. The score includes various dynamics such as *p*, *f*, and *pp*, as well as performance instructions like *Tutti*, *Quat.*, *Cor.*, and *Ped.*. The piece concludes with a final flourish in the piano part.

Quat. Fl. Clar. Fl.

f Ped. *dim.* *p* Ped.

Clar. B^{us} Hautb. *Allegro. vns*

pp Ped. *p* Quat.

B^u Cor.

Cor.

Clar. Timb.

p

Tromb

p

cre - seen

This system shows the Trombone part. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lower staff is in bass clef. The music consists of rhythmic patterns with some melodic lines. The dynamic marking *p* is in the upper staff. The lyrics "cre - seen" are written below the lower staff.

Flûte.

do - mol

This system shows the Flute part. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lower staff is in bass clef. The music features melodic lines with some grace notes. The lyrics "do - mol" are written below the lower staff.

G. C. S. S. V. S. Altos

to

f B. S. Cors.

This system shows the G. C. S. S. V. S. Altos part. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lower staff is in bass clef. The music consists of rhythmic patterns. The lyrics "to" are written below the lower staff. The dynamic marking *f* is in the lower staff. The instrument name "B. S. Cors." is written in the lower staff.

Triang

Triang

Basses.

Clar.

This system shows the Triangles (Triang) and Basses (Basses) parts. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lower staff is in bass clef. The music consists of rhythmic patterns. The instrument names "Triang" and "Basses." are written above and below the lower staff respectively.

Triang

Triang

Fl. Clar

Triang

Hautb.

This system shows the Triangles (Triang), Flute (Fl.), Clarinet (Clar), and Oboe (Hautb.) parts. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lower staff is in bass clef. The music consists of rhythmic patterns. The instrument names "Triang", "Fl. Clar", and "Hautb." are written above and below the lower staff respectively.

This system shows the Basses part. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lower staff is in bass clef. The music consists of rhythmic patterns.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of several measures with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Second system of musical notation, including a grand staff and a separate staff for Timbales. The timbale part is marked with "Timb:" and shows a rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation, continuing the grand staff with intricate melodic and harmonic lines.

Fourth system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with complex rhythmic and melodic structures.

Sixth system of musical notation, marked "Tutti." and "ff" (fortissimo). It includes a grand staff and a separate staff for Triangles, marked "ff Triang".

First system of musical notation. Treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bass clef part includes dynamic markings: *dim.* in the first measure, *p* in the second, and *p* in the fourth. The fourth measure also contains the instruction *espres.* and the text *Quat:* above the staff. The word *Vins* is written above the treble staff in the fourth measure.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic structures.

Third system of musical notation. The word *Clo:* is written above the treble staff in the third measure, and *BUS* is written above the treble staff in the fourth measure.

Fourth system of musical notation. The word *Hautb.* is written above the treble staff in the first measure, and the number *7* is written below the treble staff in the first measure.

Fifth system of musical notation. The word *Clo:* is written above the treble staff in the third measure, and *p* is written below the bass staff in the fourth measure.

Sixth system of musical notation. The words *cre -*, *- scen -*, *do.*, and *mol* are written below the bass staff in the first, second, third, and fourth measures respectively.

Trombone
Timb.

to

ff

Ped

1^{re} Vus
Altos.

Triang:
2^{es} Vus

p

B^{us}
Cor.

Basses.

Tromb:
G. C^{SS} Triang:

Fl:
Clar:

Tromb:
G. C^{SS} Cymb:
Timb:

Timb:

ere

- scen - do - mol - to

Tutti.

ff

Vns

Clar:

B[♭]

Fl

Hautb:

p Cors.
Quat:
Ped.

Ped.

Ped.

Vns

p Cor.

Clar:

Fl: Clar:

B[♭]

Tromp:

pp



Fl:

Hautb:

Musical staff system 1: Treble and bass clefs with various notes and rests. Includes dynamic marking *p* and instrument labels.

Musical staff system 2: Treble and bass clefs with various notes and rests. Includes dynamic marking *p* and instrument labels.

Musical staff system 3: Treble and bass clefs with various notes and rests. Includes dynamic marking *p* and instrument labels.

Musical staff system 4: Treble and bass clefs with various notes and rests. Includes dynamic marking *p* and instrument labels.

Musical staff system 5: Treble and bass clefs with various notes and rests. Includes dynamic marking *p* and instrument labels.

Musical staff system 6: Treble and bass clefs with various notes and rests. Includes dynamic marking *pp* and instrument labels.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef. The music consists of chords and moving lines in both hands, with a melodic line in the treble clef.

Musical system with vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The lyrics "cre - - - - - seen -" are written below the vocal line. The piano part includes a *p* dynamic marking.

Musical system with vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The lyrics "do - - - - - mol - - - - - to - -" are written below the vocal line. The piano part includes a *Fl Clar:* marking.

Piano accompaniment for the fourth system, featuring a treble and bass clef. The music consists of chords and moving lines in both hands, with a melodic line in the treble clef. The piano part includes a *ff Tutti.* marking.

Piano accompaniment for the fifth system, featuring a treble and bass clef. The music consists of chords and moving lines in both hands, with a melodic line in the treble clef.

Piano accompaniment for the sixth system, featuring a treble and bass clef. The music consists of chords and moving lines in both hands, with a melodic line in the treble clef.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features more complex chordal textures and melodic fragments, while the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand continues with intricate chordal patterns and melodic lines, and the left hand provides a consistent eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand shows a mix of sustained chords and moving lines, with some notes beamed together. The left hand accompaniment remains steady.

Fifth system of musical notation. The right hand features a prominent melodic line with some grace notes and slurs, set against the eighth-note accompaniment in the left hand.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. The right hand concludes with a series of chords and a final melodic phrase, while the left hand accompaniment continues to the end.

Anim.
ff

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The tempo marking 'Anim.' is placed above the treble staff, and the dynamic marking '*ff*' is placed below the bass staff.

The second system continues the musical piece with similar melodic and harmonic textures in both staves.

The third system continues the musical piece with similar melodic and harmonic textures in both staves.

sempre ff *ff*

The fourth system continues the musical piece. The dynamic marking '*sempre ff*' is placed above the bass staff, and another '*ff*' is placed below the bass staff.

ff

The fifth system continues the musical piece. The dynamic marking '*ff*' is placed below the bass staff.

Large.
fff

The sixth system concludes the piece. The tempo marking 'Large.' is placed above the treble staff, and the dynamic marking '*fff*' is placed below the bass staff.

ACTE I.

INTRODUCTION.

N^o 1.

LA CUEILLETTE.

Allegretto. (♩ =)

MIREILLE.

CLÉMENCE.

TAVEN.

1^{re} et 2^{ds}
SOPRANI.

PIANO.

The musical score is arranged in five systems. The first system contains four vocal staves (Mireille, Clémence, Taven, and 1^{re} et 2^{ds} Soprani) which are currently empty. The second system begins the piano accompaniment with the tempo marking 'Allegretto' and a dynamic marking 'f'. The piano part consists of a treble and bass clef staff. The treble staff features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth-note patterns. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 7/4. The score continues with three more systems of piano accompaniment, maintaining the same melodic and rhythmic motifs.

CLÉMENGE avec les 1^{rs} Soprani. *X p* *4 of the*

2^{ds} Soprani. *p*

Chan_tez, chantez, magnana - relles, Car

Chan_tez, chantez, magnana - relles, Car

dim: *p*

la cueillette ai_me les chants! Com_me les vertes saute - rel_les Au so -

la cueillette ai_me les chants! Com_me les vertes saute - rel_les Au so -

- leil, dans l'herbe des champs, Chantez, chan_tez magnana - relles, Car la cueil -

- leil, dans l'herbe des champs, Chantez, chan_tez magnana - relles, Car la cueil -

-lette aime les chants! Chan_tez, chantez, magna_na-relles, Car la cueil-
 -lette aime les chants! Chan_tez, chantez, magna_na-relles, Car la cueil-

cresc. *f* *dim.*

cresc. *f* *dim.*

-lette aime les chants, Car la cueillette aime les chants! —
 -lette aime les chants, Car la cueillette aime les chants! —

p *rit.* *a tempo.*

p *rit.* *a tempo.* *cresc.*

Fil-lettes rieuses Et labori-euses, Un
 Fil-lettes rieuses Et labori-euses, Un

p

rayon d'été Nous met en gaité, Nous sommes pareilles Aux blondes abeilles Dont les-
 rayon d'été Nous met en gaité, Nous sommes pareilles Aux blondes abeilles Dont les-

sain léger, Sur les fleurs ver-meilles, Aime à vol-ti-ger Chan
 sain léger, Sur les fleurs vermeil-les, Aime à vol-ti-ger Chan

-tez, chantez, magna-rel-les, Car la cueillette ai-me les chants, Com-
 -tez, chantez, magna-rel-les, Car la cueillette ai-me les chants, Com-

-me les vertes saute-relles Au so-leil, dans l'herbe des champs, Chan-
 -me les vertes saute-relles Au so-leil, dans l'herbe des champs, Chan-

cresc *f* *dim:* *p*
 -tez, chan-tez, magna-na-rel-les, Car la cueil-lette aime les
 -tez, chan-tez, magna-na-rel-les, Car la cueil-lette aime les



chants, — Car la cueil - lette ai - me les chants! —

rit. **Tempo.**

chants, — Car la cueil - lette ai - me les chants! —

rit. **Tempo.** *crise:*

Même mou!
(par temps)

f

TAVEN.

low only

Ecoutez-les chanter et ri-re Ces fil-

p

T.

- lettes au cœur joy - eux, — Ecoutez-les chanter et

T.

ri-re Ces fil-lettes au cœur joy - eux — Et -

T. *les ne sa - vent pas qu'un char - me les at - tire - Au*

T. *piè - ge du chasseur com - me l'oiseau des cieux Et qu'un jour*

T. *vient où l'on sou - pire Avec des larmes dans les yeux, Avec des larmes dans les*

poco rit: *più rit:*

pp poco rit: *più rit:*

T. *yeux! Ecoutez - les, écoutez -*

Tempo. *Tempo.*

p

T. *- les écoutez - les chanter et ri - re Ces fil - let - tes au cœur joy -*

rit: *suivent.*

All^{to} vivo.

CHŒUR.

- eux!

p C'est Ta - ven, la sor - ciè - re, A - vec son ai - guil -

p C'est Ta - ven, la sor - ciè - re, A - vec son ai - guil -

All^{to} vivo. *p détaché.*

- lon, Et son vieux co - til - lon, Plus gris que la pous

- lon, Et son vieux co - til - lon, Plus gris que la pous -

- sière! Dans notre humble sil - lon Elle a je - té sa pierre, Dans

- sière! Dans notre humble sil - lon Elle a je - té sa pierre, Dans

cresc.

notre humble sil - lon, Elle a je - té sa pier - re. C'est Ta -

notre humble sil - lon, Elle a je - té sa pier - re. C'est Ta -

dim *p*

dim: *p*

cresc. *dim:*

cresc:

- ven la sor - ciè - re A - vec son ai - guil - lon, A -

cresc:

- ven la sor - ciè - re A - vec son ai - guil - lon, A -

- vec son ai - guil - lon Et son vieux co - til - lon Plus gris que

- vec son ai - guil - lon Et son vieux co - til - lon Plus gris que

f *p* *f* *p*

scen *do.* *f* *p*

la poussie - re. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

la poussie - re. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

cresc: *f*

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

cresc: *f*

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

cresc: *f*

: Un peu moins vite.

f *d-m*

2^{ds} Soprani.

47. 100

Qu'il vien - ne, le chas - seur nous

p

1^{rs} Soprani.

47. 100

Le vert prin -

ri - ons de son piè - - ge

- temps ne craint ni le froid ni la nei - ge

p

2^{le} Soprani.

L'oi - seau maî - tre de l'air é - chappe aux

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

Nos chansons fe - ront fuir les sou -
oi - se - leurs

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a brief rest in the second measure. The piano accompaniment maintains its rhythmic accompaniment.

crusc. *f* *dim.*

The third system includes dynamic markings: *crusc.* (crescendo), *f* (forte), and *dim.* (diminuendo). The piano accompaniment features a wavy line in the right hand during the crescendo section.

- cis et les pleurs -

p *p*

The fourth system includes dynamic markings: *p* (piano) in two places. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic accompaniment.

Moi, _____ si, par a - ven - tu - re quel - que




The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a long horizontal line indicating a rest, followed by the lyrics 'si, par a - ven - tu - re quel - que'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

prince a - mou - reux _____ Ve - nait m'of - frir sa



The second system continues the musical score. The vocal line has a rest followed by the lyrics 'prince a - mou - reux' and another rest followed by 'Ve - nait m'of - frir sa'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

main, _____ Jeune, ga - lant, bien



The third system shows the vocal line with a rest followed by the lyrics 'main, _____ Jeune, ga - lant, bien'. The piano accompaniment continues with chords and rhythmic figures.

fait et de no - ble sta - tu - re, de



The fourth system shows the vocal line with the lyrics 'fait et de no - ble sta - tu - re, de'. The piano accompaniment concludes the system with sustained chords.

c. no - ble sta - tu - re, Je me fe - rais con -

cresc.

c. - duire au pa - lais dès de - main! Im -

f *molto rall.* *dim.*

(avec emphasi)
c. - pé - ra - trice et sou ve - rai - ne. A - vec un long manteau qui

p

c. trai - ne, Dou - blé d'hermine et bro - dé d'or

cresc. *f* *Allegretto p*

c. Par - mi vous, par - mi vous, J'en ris à l'a

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

c. - van - ce, Je re - vien - drai pour voir en - cor Mon

c. pa - ys de Pro - ven - ce. Par - mi vous,

Ped. ☆

c. par - mi vous, J'en ris à l'a - van - ce, Je

Ped. ☆ Ped. ☆

scen - do *f tr*
 reviendrais pour voir en - cor Mon pa - ys de Pro - ven - ce!

cresc: *f* *rit.*

M. *Molto mod^{to}* *one only* MIREILLE.
 Et moi, si

Molto mod^{to}
molto dim: *p* *dim:* *pp*

M. par hazard, quelque jeune gar - çon Me disait douce - ment: Mi -

M. - reil - le, Je vous ai - me! Fût-il pauvre et ti - mi - de et honteux de lui

M. mè - me, J'é - couterais mon cœur plu - tôt que ma rai - son;

poco cresc: *dim:* *pp*

M. Et sans sou-ci des rires ni du blâme Comme dans une eau claire ayant lu dans son

M. à - me, Je lui tendrais la main, — et je serais sa fem - me.

(avec franchise) (très simplement)

pp *p*

cresc. *f* *p* Allegretto.

CHŒUR. Qui donc parle ain - si? Est-ce toi, Mi - reille? Vite ouvrez l'o -

Qui donc parle ain - si? Est-ce toi, Mi - reille? Vite ouvrez l'o -

p *p détaché*

- reille! Écoutez ce - ci, Écoutez ce - ci:

- reille! Écoutez ce - ci, Écoutez ce - ci:

f

2^d Soprani *pp*

La belle eut en - vi - e d'un jo - li pa - nier;

Allegretto.

pp

1^{re} Soprani *pp*

La belle eut en - vi - e d'un jo - li pan - nier;

1^{re} Soprani. *pp*

En adroit van - nier Vincent là ser -

2^d Soprani. *pp*

En adroit van - nier Vincent là ser - vi - e.

rit. Plus lent.

- vi - e.

Plus lent.

Et vo - yez un peu comme tout s'ar - ran - - ge :

Plus lent.

rit.

1^{re} Soprani.

Et voyez un peu comme tout s'ar - ran - ge.

1^o tempo.
1^{re} Soprani.

Il eut en é - change un baiser d'a - dieu!

2^{de} Soprani.

Il eut en é - change un baiser d'a - dieu!

1^o tempo.

- change un baiser d'a - dieu! Il eut en é - change un baiser d'a - dieu!

Il eut en é - change un baiser d'a - dieu!

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *f* Ped.

TAVEN.

Même mouy!
(pour chaque temps.)

Si - len - ce!

Il eut en é - change un baiser.

Il eut en é - change un baiser.

Même mouy!

MI 3.

Mesuré. (simplement)

Vincent pour son ca-

Récit.

Vous mentez — Mireille est la plus sa - ge

p *cresc.* *f* . suivez.

- deau n'ent qu'un remer - ci - ment . Et de bon cœur

p

Je le dis franche - ment, J'aurais voulu lui donner da - van - ta -

Un peu plus lent. Très modéré.

ge

CHOEUR

Qui de nous choisi - rait un vannier pour a - - mant?

Un peu plus lent. Très modéré.

Qui de nous choisi - rait un vannier pour a - - mant?

sf *p* *sf* *p*

pp
 Chan_tez, chantez, magna_nal_les, Car la cueillette ai_
pp
 Chan_tez, chantez, magna_nal_les, Car la cueillette ai_
pp
 Ped: * Ped: * Ped: * Ped: *

- me les chants, Com_me les ver_tes saute_rel_les Au so_
 - me les chants, Com_me les ver_tes saute_rel_les Au so_
 Ped: * Ped: * Ped: *

- leil, dans l'herbe des champs, Chantez, chan_tez, magna_na_
 - leil, dans l'herbe des champs, Chantez, chan_tez, magna_na_
 Ped: * Ped: * Ped: *

- rel_les; Car la cueil_lette aime les chants, Chan_
 - rel_les, Car la cueil_lette aime les chants, Chan_
 Ped: * Ped: * Ped: *pp* *

tez, chantez, ma_gna_na - rel_les, Car la cueil - lette aime les

tez, chantez, ma_gna_na - rel_les, Car la cueil - lette aime les

pp

pp

pp

Ped. * Ped. * Ped. *

ri - te - nu - to, Tempo.

chants, Car la cueil - lette ai - me les chants!

chants, Car la cueil - lette ai - me les chants!

Tempo.

ritenuto.

Ped. *

dim. *pp*

ARIETTE.

No 1 bis.

Allegretto Mouvt de Valse.

MIREILLE.

PIANO.

The musical score is written for voice and piano. It begins with a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Allegretto Mouvt de Valse'. The piano part features dynamic markings: *sf* (sforzando), *p* (piano), *p cresc* (piano crescendo), and *dim.* (diminuendo). The vocal line includes the lyrics: "ce - scen - do mol - to." The score is divided into five systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano accompaniment includes various rhythmic patterns and chordal textures.

M

O legè - re hi - ron - del - le Mes - sage -

p

M

re fi - dè - le Vers mon a - mi

M

Vo - le gai - ment Et con - te lui

cre

M

mon doux tour - ment Par - le lui pour moi

- scen - do molto. f p

M

mé - me Et dis lui que je l'ai

M

me Vin - cent peut croire a mon serment

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line (marked 'M') begins with a half note 'me', followed by a quarter note 'Vin', a quarter note 'cent', a quarter note 'peut', a quarter note 'croire', a quarter note 'a', a quarter note 'mon', and a half note 'serment'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

M

Vo - le vo - le gai - ment ah!

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with a half note 'Vo', a quarter note 'le', a quarter note 'vo', a quarter note 'le', a quarter note 'gai', a quarter note 'ment', and a half note 'ah!'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including a piano (*p*) dynamic marking in the second measure.

M

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line consists of a half note, a quarter note, a quarter note, a quarter note, a quarter note, a quarter note, and a half note. The piano accompaniment continues with chords and rhythmic patterns, including a piano (*p*) dynamic marking in the second measure.

M

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line consists of a half note, a quarter note, a quarter note, a quarter note, a quarter note, a quarter note, and a half note. The piano accompaniment continues with chords and rhythmic patterns, including a piano (*p*) dynamic marking in the second measure.

M

Detailed description: This system contains the final two measures of the page. The vocal line consists of a half note, a quarter note, a quarter note, a quarter note, a quarter note, a quarter note, and a half note. The piano accompaniment continues with chords and rhythmic patterns, including a piano (*p*) dynamic marking in the second measure.

M

O légère — hi - ron - del - le

pp

M

Mes - sage — re fi - dè - le

M

Vers mon — a - mi vo - le — gai ment vo - le

M

vo - le gai - ment - ah!

p

M

ah!

pp

M *f* ah! *p* ah!

p *pp*

M ah! O légère

p *cresc.* *dim.* *p*

M *del* hi - ron - del *le* Mes - sage -

M *de* - re fi - dé - *le!* Vers mon

M

a - mi vo - le - - - gai - ment Et con - te lui -

cre

M

- - mon doux - - - tour - ment Par - le lui - - - pour moi mé - - -

- scendo molto. f p

mé

M

- - me Et dis lui - - - que je Pai - - - me

me *Pai*

M

- - me Vin - cent - - - peut croire à mon - - - serment Vo - le

- me

M. *gai - - ment ah! ah! ah! ah!*
(1^{re} Fois) *ah! ah! ah! ah!*
(2^e Fois) *ah! ah! ah! ah!*

f p

M. *ah! ah! ah!*
ah! ah!

M. *ah! ah!*
ah! ah!

M. *Vo - le vo -*
Vo - le vo -

tr *tr* *tr* *tr*

M. *le vo - le gai - ment ah!*

crsc. mol to f

Facile

M. *ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!*

f *f* *f* *f*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

M. *vo - le gai - ment.*

tr

DUO.

N^o 2.

MIREILLE.

VINCENT.

1^{us} et 2^{ds}
SOPRANI.

Moderato.

PIANO.

p

V.

Vin_cenette a votre â - ge

V.

Et vous lui ressem_blez ____ Mais comme l'humble fleur des bles ____ Est

v!  *p*

sœur de la ro-se ver-meil - le Vince - nette est sœur de Mi-reil - le

v!  *cresc. dim.*

Devant les garçons assem - blés, Si vous paraissiez auprès

v!  *dim. pp*

d'el - le C'est vous, qui seriez la plus bel - le C'est

MIR.  *dim. p pp* *Même mou!*

Oh! c' Vincent - comme il

v!  *dim. p pp* *Même mou!*

vous qui se-riez la plus bel - - - le

M. *sait gen-timent tout di - re Oh! c' Vincent — Comme il*

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "sait gen-timent tout di - re Oh! c' Vincent — Comme il". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

M. *sait gen-timent tout di - re Son par - ler*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "sait gen-timent tout di - re Son par - ler". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) in the right hand.

M. *est si ca - ressant Qu'on ne peut s'em - pêcher d'en ri - re!*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "est si ca - ressant Qu'on ne peut s'em - pêcher d'en ri - re!". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) in the right hand. The word "ri" is written above the final note of the vocal line.

M. *Oh! c' Vincent, — Oh! c' Vin-cent! Com - - me Vin -*

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Oh! c' Vincent, — Oh! c' Vin-cent! Com - - me Vin -". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) in the right hand. The word "VINCENT" is written above the vocal line.

v. cent, Com - me Vincent Cha - cun i - ci, chacun i-ci peutvous le

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment is in two staves, with a treble and bass clef. The music is in a 3/4 time signature. The vocal line begins with a quarter note 'cent', followed by a half note 'Com', a quarter note 'me', a quarter note 'Vincent', a quarter note 'Cha', a quarter note 'cun', a quarter note 'i', a quarter note 'ci', a quarter note 'chacun', a quarter note 'i-ci', a quarter note 'peutvous', and a quarter note 'le'.

v. di - re D'un re-gard tendre et ca - ressant Cha - cun vous

The second system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment is in two staves, with a treble and bass clef. The music is in a 3/4 time signature. The vocal line begins with a quarter note 'di', a quarter note 're', a quarter note 'D'un', a quarter note 're-gard', a quarter note 'tendre', a quarter note 'et', a quarter note 'ca', a quarter note 'ressant', a quarter note 'Cha', a quarter note 'cun', and a quarter note 'vous'.

v. suit, chacun vous suit et vous ad - mi - re Com - me Vin -

The third system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment is in two staves, with a treble and bass clef. The music is in a 3/4 time signature. The vocal line begins with a quarter note 'suit', a quarter note 'chacun', a quarter note 'vous', a quarter note 'suit', a quarter note 'et', a quarter note 'vous', a quarter note 'ad', a quarter note 'mi', a quarter note 're', a quarter note 'Com', a quarter note 'me', and a quarter note 'Vin'.

v. - cent, Com - me Vin - cent.

The fourth system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment is in two staves, with a treble and bass clef. The music is in a 3/4 time signature. The vocal line begins with a quarter note '- cent', a quarter note 'Com', a quarter note 'me', a quarter note 'Vin', and a quarter note 'cent'. The tempo markings 'rall.' and 'tempo.' are placed above the vocal line. The piano accompaniment has a 'colla voce' marking and a 'p' dynamic marking.

MIR. Ain -

The fifth system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment is in two staves, with a treble and bass clef. The music is in a 3/4 time signature. The vocal line begins with a quarter note 'MIR.' and a quarter note 'Ain'. The piano accompaniment has a 'p' dynamic marking.

M. *si ta sœur est belle fil - le Et plus qu'elle pourtant tu me trouves gen-*

M. *- til - le! Oui certes et de beaucoup! Pourquoi? Vinc. MIR Vincent, qu'ai-je de plus pour*

M. *Moderato. Vinc. toi? De plus! et qu'a l'oiseau de Dieu qui vole et fend l'es-*

V. *- pa - ce De plus que le gril - lon Ca - ché dans le sil - lon Si -*

V. *- non la beauté mè - me et le chant et la grâ - ce*

v! De mes en - nuis, par un refrain mo - queur, — Vin - cenet le par -

v! *un peu retenu.* Un peu plus lent.
- fois en riant me con - so - le Mais — de vous la

suivez. *pp* Un peu plus lent.

v! moin - dre pa - ro - le, la moin - dre pa - role Enchan - te mon o -

cresc.

MIR. *Tempo.* Oh! c' Vincent! — Oh! c' Vincent!

v! *rit.* - reil - le et réjouit mon cœur. Oui!...

colla voce. *Tempo. p* *pp rit.*

Tempo.

M. Oh! c' Vincent, — Comme il sait gentiment tout di - re

V. com - me Vincent, Cha - eun peut vous le di - re

Tempo.

M. Oh! c' Vincent, — Comme il sait gentiment tout di - re

V. Com - me Vincent, Cha - eun peut vous le di - re

M. Son par - ler — est si ca - res-sant Qu'on ne peut

V. D'un re - gard tendre et ca - res-sant Chacun vous suit et vous ad -

p

M. s'empêcher d'en ri - re Oh! c' Vincent, Oh! c' Vin - cent!

V. - mi - re Com-me Vincent, comm'Vin - cent.

p

Moderato.

MIR.

Mais le temps passe et j'oublie à l'entendre Que les autres sont à m'at'

Moderato.

-ten-dre A-dieu Vincent, a-dieu gentil vannier,

Viens m'aider à po-ser sur mon front mon pa-nier.

MIR.

on me cherche: on m'ap_pelle... Vite! séparons -

1^{rs} Soprani. (dans la coulisse)

Mireille!

pp

fpp

VING.

- nous

A - dieu Mireil - le, a - dieu!

Mireil - le!

Andante moderato.

p

MIR.

Ecoute

cresc.

p

et souviens-toi!

Sous le regard de Dieu - Devant l'enseil bé-

pp

V
 -ni de la vieille chapel - le Je te donne ô Vincent un pi-

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 4/4 time signature. The lyrics are: "-ni de la vieille chapel - le Je te donne ô Vincent un pi-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

M
 -eux rendez vous! ——— Si jamais le malheur vient frapper l'un de

Andante.

p

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics: "-eux rendez vous! ——— Si jamais le malheur vient frapper l'un de". The tempo is marked "Andante." and the dynamic is "p". The piano accompaniment includes a large slur over the right hand and a similar slur over the left hand, indicating a sustained harmonic structure.

M
 nous, Aux Saintes tous les deux! aux Saintes, à genoux! Oui! —

VINC.

pp

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics: "nous, Aux Saintes tous les deux! aux Saintes, à genoux! Oui! —". The tempo is marked "VINC." and the dynamic is "pp". The piano accompaniment features a treble clef and a bass clef, with a dynamic of "pp".

V
 Adieu! adieu! adieu!

MIR.

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics: "Adieu! adieu! adieu!". The tempo is marked "MIR." and the time signature changes to 3/4. The piano accompaniment features a treble clef and a bass clef, with a dynamic of "pp".

CHŒUR DANS LA COULISSE.

Allegretto.
1^{re} Soprani.*p*

Chan - tez, chantez magna - na - relles Car

2^{es} Soprani.*p*

Chan - tez, chantez magna - na - relles Car

Allegretto

pp

- la cueillette ai - me les chants, Comme les vertes saute - relles Au so -

la cueillette ai - me les chants, Comme les vertes saute - relles Au so -

- leil dans l'herbe des champs! Chan - tez, chantez magna - na -

- leil dans l'herbe des champs! Chan - tez, chantez magna - na -

Ped. *pp* * Ped. *

pp
_relles Car la cueillette aime les chants — Car la cueil-

pp
_relles Car la cueillette aime les chants — Car la cueil-

_lette aime les chants. —

_lette aime les chants. —

pp

Fin du 1^{er} Acte.

(A) FARANDOLE ET CHOEUR.

№ 3.

MIREILLE. 

VINCENT. 

SOPRANI. 

TENORS. 

BASSES. 

PIANO. 



Soprani.

f
La faran - do - le Joyeuse et folle Entraîne au bruit des chan -

Ténors.

f
La farando - le Entraîne au bruit des chan -

Basses

f
La farando - le Entraîne au bruit des chan -

-sons Les fil - les et les gar - çons. La fa - ran -

-sons Les fil - les et les gar - çons La fa - ran - do - le

-sons Les fil - les et les gar - çons La fa - ran - do - le

do - le Joyeuse et folle Entraîne au bruit des chan -

Joyeuse et fol - le Entraîne au bruit des chan -

Joyeuse et fol - le Entraîne au bruit des chan -

ff

-sous Les fil - les et les garçons — Le bon muscat — de —

-sous Les filles et les garçons — Le bon muscat — de —

-sous Les filles et les garçons — Le bon muscat — de —

Ped * Ped

Baume et le fé-ri-gou-let Se boivent à la réga - la - de Le

Baume et le fé-ri-gou-let Se boivent à la réga - la - de Le

Baume et le fé-ri-gou-let Se boivent à la réga - la - de Le

* Ped Ped

rire et la chan - son A - mis du go - be -

rite et la chan - son A - mis du go - be -

rire et la chan - son A - mis du go - be -

☆ Ped >

☆ Ped >

Detailed description: This system contains the first three lines of music. The top three staves are vocal lines (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Pedal markings (☆ Ped >) are present under the piano accompaniment.

_let Gué_ris_sent plus d'un cœur ma - la - - de, La fa - ran -

_let Gue_ris_sent plus d'un cœur ma - la - - de

_let Gué_ris_sent plus d'un cœur ma - la - - de

p

dim.

Detailed description: This system contains the second three lines of music. The top three staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part continues with the rhythmic pattern from the first system. A piano marking (*p*) is placed above the vocal lines, and a dynamic marking (*dim.*) is placed below the piano accompaniment.

_do - le Joyeuse et folle Entraîne au bruit des chan -

p La fa - ran - do - le Entraîne au bruit des chan -

p La fa - ran - do - le Entraîne au bruit des chan -

p

p

Detailed description: This system contains the third three lines of music. The top three staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part continues with the rhythmic pattern. Piano markings (*p*) are placed above the vocal lines and below the piano accompaniment.

sons Les fil - les et les gar - cons, La fa - ran - do

sons Les fil - les et les gar - cons, La fa - ran - do - le

sons Les fil - les et les gar - cons, La fa - ran - do - le

p *cre*

- do - le Joyeuse et folle Entraîne au bruit des chan - do

Joyeuse et fol - le Entraîne au bruit des chan - do

Joyeuse et fol - le Entraîne au bruit des chan - do

cre *scen* *do*

- sons Les fil - les et les gar - çons. *molto* *ff*

- sons Les fil - les et les gar - çons. *molto* *ff*

- sons Les fil - les et les gar - çons. *ff*

- sons Les fil - les et les gar - çons. *molto* *ff* *pp*

p
 Quelles clameurs, quelle joi - e Tout s'ébaudit et fes -
p
 Quelles clameurs, quelle joi - e Tout s'ébaudit et fes -
p
 Quelles clameurs, quelle joi - e Tout s'ébaudit et fes -

-toi - e De Ni - mes à Ta - ras - con Et
 -toi - e De Ni - mes à Ta - ras - con Et
 -toi - e De Ni - mes à Ta - ras - con Et

d'Ar - le au pays gas - con, 'Quelles clameurs, quelle
 d'Ar - le au pays gas - con, Quelles clameurs, quelle
 d'Ar - le au pays gas - con, Quelles clameurs, quelle

f *p*
do

joi - e Tout s'ébaudit et fes - toi - e
 joi - e Tout s'ébaudit et fes - toi - e
 joi - e Tout s'ébaudit et fes - toi - e

cresc

cresc molto. *ff* *p*
 Tout s'ébaudit et fes - toi - e De Ni - mes à Taras -
 Tout s'ébaudit et fes - toi - e De Ni - mes à Taras -
 Tout s'ébaudit et fes - toi - e De Ni - mes à Taras -

molto cresc. *ff* *dim.* *p*

-con Et d'Ar - le au pa - ys gas - con. La faran -
 -con Et d'Ar - le au pa - ys gas - con. La faran -
 -con Et d'Ar - le au pa - ys gas - con. La faran -

p *cresc.*

mol to. *ff*

mol to. *ff*

mol to. *ff*

mol to. *ff*

-do - le Joyeuse et fol - le En - traine filles et gar -

p

p

p

p

-cons, De Ni - mes à Ta - ras - con Et

cresc. *mol to.*

cresc. *mol to.*

cresc. *mol to.*

cresc. *mol to.*

d'Ar - le au pays gas - con. La faran - do - le Joyeuse et

ff

fol - le, En - traine filles et gar - çons — La fa - ran -

ff

fol - le, En - traine filles et gar - çons — La fa - ran -

ff

fol - le, En - traine filles et gar - çons — La fa - ran -

-do - le Joyeuse et folle Entraîne au bruit des chansons Les fil - les et les gar -

-do - le Joyeuse et folle Entraîne au bruit des chansons Les fil - les et les gar -

-do - le Joyeuse et folle Entraîne au bruit des chansons Les fil - les et les gar -

- çons

- çons

- çons

p

p

p

dim.

p
Et l'amoureux Vin-

_mis voici Mi_reil_le La belle sans pareil - le

_mis voici Mi_reil_le La belle sans pareil - le

_cent Qui l'attendait là bas S'em_presse d'accou-

_rir au devant de ses pas

p cre - scen - do.

C'est pour lui qu'elle vient Et Vincent vient pour el - le

p *crese.*

p
Bonjour Vincent!

dim *p*

Ténors. *p*
Bonjour la belle

Basses. *p*
Bonjour la belle

cresc
Chan_tez nous à vous

cresc
Chan_tez nous à vous

cresc

dim.
deux quel-que chan-son d'a-mour.

dim.
deux quel-que chan-son d'a-mour.

dim.
deux quel-que chan-son d'a-mour.

dim.
deux quel-que chan-son d'a-mour.

dim. *f* *p*

VINC. MIR.

Eh bien que Mireille com_men - ce Puisque Vincent le

M

veut, amis fai - tes si - len_ ce Nous allons chan_ ter tour a tour

p

M

tr *tr*

p

tr *tr*

tr

(B) CHANSON DE MAGALI.

Allegretto.

MIREILLE

VINCENT.

SOPRANI.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

Allegretto.

MIR. *p*

La brise est douce et parfumee L'oiseau s'endort sous la ra-

-me e Au fond du bois silencieux Au fond du bois silencieux

The musical score is arranged in five systems. The first system contains five vocal staves (Mireille, Vincent, Soprano, Tenors, Basses) and a piano accompaniment. The second system contains the vocal line for Mireille with lyrics and piano accompaniment. The third system contains the vocal line for Mireille with lyrics and piano accompaniment. The time signature is 9/8. The key signature has one sharp (F#). Dynamics include *p* (piano). The lyrics are in French.

M. *cresc.*

cresc. molto.

-eux — La nuit sur nous étend son voi - le Et dans les cieux Je

M. *f.* *p.*

vois une a - moureuse étoi - le Luire à mes yeux! —

f. *dim.* *pp.* *p.*

VINC.

O Magali ma bien ai -

v. *f.*

-mé - e Fuyons tous deux sous la ra - mé - e Au

v. *f.*

fond du bois silen - ci - eux, — Au fond du bois silen - ci - eux La

vi *cresc molto.* *f*

nuit sur nous étend ses voi_les Et tes beaux yeux Vont fai - re pâ -

vi *p*

_lir les étoi - les Au sein des cieux.

dim. pp *p*

MIR.

Non, non, je me fais hiron - del - le

M *f*

Et je m'envole à ti - re d'ai - le Tu peux aller au bois seu - let

VINC. *f*

A_dieu

dim. *p*

vi donc fais à perdre ha - leine Pauvre oi - selet L'oise - leur te pren -

vi _dra sans peine En son fi - let

MIR.

C'est en vain__ que tu me crois

vi prise Je suis nu - a - ge

VINC. *cresc.* *f*

Et moi la brise, Je t'em - por - te dans un ra -

dim. p

M. *Je suis le bleuet qui som-meille Dans le sillon*

V. *-yon. — Pour t'a-voir je me*

pp cresc

V. *fais abeille Ou Papil - lon. —*

f dim. p

Ped.

MIR.

M. *Le cloître enfin m'ouvre ses por - tes*

V. *Je*

pp

Plus lent.

M. *Si*

V. *suis le missel que tu por - tes, C'est moi qui te console - rai —*

Plus lent.

M. *tu me suis au monas - tè - re Là je mourrai*

vi. *A - lors -- je me*

cresc.

1^o tempo.

vi. *ferai la ter_re Et je tau - rai*

ff Ped.

MIR *pp*
Maintenant je me crois ai - mé_e

vi. *pp*
O Magali! ma bien ai - mé_e

Soprani. *ppp*
Com - me le jour -

Ténors. *ppp*
Com - me le jour -

Basses *ppp*
Com - me le jour -

di - mi - nuendo

pp

☆

M. Fuyons tous deux sous la ra - mé - e Au fond du bois silen - ci - eux, Au

V. Fuyons tous deux sous la ra - mé - e Au fond du bois silen - ci - eux, Au

au sein des cieux Com - me l'é - toi - le

au sein des cieux Com - me l'é - toi - le

au sein des cieux Com - me l'é - toi - le

au sein des cieux Com - me l'é - toi - le

M. fond du bois silen - ci - eux, La nuit sur nous étend son voi - le Et *cresc.*

V. fond du bois silen - ci - eux, La nuit sur nous étend ses voiles Et *cresc.*

Dans l'air sans voile L'a - mour ray - on - ne

Dans l'air sans voile L'a - mour ray - on - ne

Dans l'air sans voile L'a - mour ray - on - ne

Dans l'air sans voile L'a - mour ray - on - ne

M *molto* *ff* *dim.*
 dans les cieux Je vois une a - moureuse étoi - le Luire à mes

V *molto.* *ff* *dim.*
 tes beaux yeux Vont fai - re pâ - lir les étoi - les Au sein des

cresc. *f* *dim.* *p*
 L'a - mour ray - on - ne, Ray - on - ne dans leurs

cresc. *f* *dim.* *p*
 L'a - mour ray - on - ne, Ray - on - ne dans leurs

cresc. *f* *dim.* *p*
 L'a - mour ray - on - ne, Ray - on - ne dans leurs

cresc. molto. *f* *dim.* *pp*

Plus lent. encore plus lent. Andante.
 yeux. *pp* Je vois une a -

pp
 cieux.

pp
 yeux.

pp
 yeux.

pp
 yeux.

Plus lent. encore plus lent. Andante.
pp *tres doux.* *ppp*

M *pp*
 - moureuse étoi - le Luire à mes yeux!

V *pp*
 Au sein des cieux!

ppp
 L'a - mour ray -

ppp
 La - mour ray -

ppp
 La - mour ray -

1^o tempo.
p
 Ped.  *

pp
 - onne Dans leurs yeux, Dans leurs yeux!

pp
 - onne Dans leurs yeux, Dans leurs yeux!

pp
 - onne Dans leurs yeux, Dans leurs yeux!

pp

(C) SCÈNE ET CHŒUR.

Allegro moderato.

4 ARLÉSIENS

Pla - ce! place aux coureurs. Sur l'a -

SOPRAN.

TÉNORS.

BASSES.

Allegro moderato.

PIANO.

ff *dim.* *p*

A

-rê - ne brûlante Au si - gnal ils vont s'elan - cer Landry va dispu -

A

-ter le prix à Laga - lan - te Qu'ils se donnent la main

cre . scen du - s

A

et l'on peut commen - cer.

Soprani. *ff*
 C'est le signal, — Courons! — vite, il faut se pres-

Ténors. *ff*
 C'est le signal, — Courons! — vite, il faut se pres-

Basses. *ff*
 C'est le signal, — Courons! — vite, il faut se pres-

ff

- ser —

- ser —

- ser —

ff

La fan-

ff

ff

_do - le Joyeuse et folle Entraîne au bruit des chan -
 La fa - rando - le Entraîne au bruit des chan -
 La fa - rando - le Entraîne au bruit des chan -

_sons Les fil - les et les gar - çons La fa - ran -
 _sons Les fil - les et les gar - çons La fa - rando - le
 _sons Les fil - les et les gar - çons La fa - rando - le

_do - le Joyeuse et folle Entraîne au bruit des chan -
 Joyeuse et fol - le Entraîne au bruit des chan -
 Joyeuse et fol - le Entraîne au bruit des chan -

_sons Les fil - les et les gar - çons — Le

_sons Les fil - les et les gar - çons — Le

_sons Les fil - les et les gar - çons — Le

Ped.

bon mus - cat - de - Baume et le fe - ri - gou -

bon mus - cat - de - Baume et le fe - ri - gou -

bon mus - cat - de - Baume et le fe - ri - gou -

* Ped.

-let Se boivent à la ré - ga - la - de Le

-let Se boivent à la ré - ga - la - de Le

-let Se boivent à la ré - ga - la - de Le

Ped.

rire et la — chan — son a — mis du go — be —

rire et la — chan — son a — mis du go — be —

rire et la — chan — son a — mis du go — be —

_let Gué — rissent plus d'un cœur ma — la — de. La fa — ran —

_let Gué — rissent plus d'un cœur ma — la — de.

_let Gué — rissent plus d'un cœur ma — la — de.

p

dim.

_do — le Jo — yeuse et folle Entraîne au bruit des chan —

p La fa — ran — do — le Entraîne au bruit des chan —

p La fa — ran — do — le Entraîne au bruit des chan —

p

cresc.
 - sons Les fil - les et les gar - çons La fa - ran -
 - sons Les fil - les et les gar - çons La fa - ran - do - le
 - sons Les fil - les et les gar - çons La fa - ran - do - le

cresc.

- mol
 - do - le Joyeuse et folle Entraîne au bruit des chan -
cresc. *- mol*
 Jo - yeuse et fol - le Entraîne au bruit des chan -
cresc. *- mol*
 Jo - yeuse et fol - le Entraîne au bruit des chan -

- mol

- to. *ff*
 - sons, Les fil - les et les garçons — La faran - do - le Joyeuse et
- to. *ff*
 - sons, Les filles et les garçons — La faran - do - le Joyeuse et
- to. *ff*
 - sons, Les filles et les garçons — La faran - do - le Joyeuse et

- to. *ff*

folle Entraîne au bruit des chan - sons Les fil - les et les gar -

folle Entraîne au bruit des chan - sons Les fil - les et les gar -

folle Entraîne au bruit des chan - sons Les fil - les et les gar -

_cons.

_cons.

_cons.

dim.

p

pp

CHANSON. (1)

N^o 4.

Allegretto.

MIREILLE.



TAVEN.



Allegretto.

PIANO.

TAVEN.

Voi-ci la sai-son, mignon-ne; Voi-ci la sai-son où les ga-

T.

-lants font leur choix, ou les ga-lants font leur choix.

(1) Au théâtre on chante ce morceau un ton plus haut en Ré mineur.

T
L'amour vole et pa-pil - lonne Par les prés et par les bois, L'amour

T
vole et pa-pil - lonne Par les prés et par les bois

T
Les jou - ven - ceaux sont en què - te De fil - les à ma - ri -

T
- er La bel - le fait la co - quet - te Le père se fait pri -

rit.

colla voce

T
- er Et plus d'un anneau se don - ne, Plus d'un anneau se don - ne, Plus

Tempo.

T. *rit.* - - - - - *Tempo*

d'un an-neau se don-ne Qui passe à de jo-lis doigts

colla voce.

Tempo.

T. — Ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!

T. ha! — Voi-ci la sai-son mi-gnon-ne, Voi-ci la sai-

pp

T. - son, voi-ci la sai-son où les ga-lants font leur choix. —

MIB

Oui, c'est le temps des ac - cor - dail - les Mais pourquoi par -

p

VI

- ler de ce - la? Tout à l'heure en rôdant par là Le long de

pp

V

ces vieilles mu - rail - les J'ai vu trois ga - lants, trois ga - lants dont j'ai

T

ri — Se conter leurs amours ri - va - - les Ourri -

p

T. *3* *3* *3* *3* *3*
 _ as, le dompteur de tau - reaux, A - la - ri, le ber - ger Et Pas -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef and contains five triplet markings over the notes. The lyrics are: "_ as, le dompteur de tau - reaux, A - la - ri, le ber - ger Et Pas -". The piano accompaniment is in bass clef and features a prominent bass line with sustained notes and chords.

T. *3* *3* MIR. TAVEN.
 _ coul, le gardeur de ca - va - les Eh bien? A leur pro - pos

The second system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef and contains two triplet markings. The lyrics are: "_ coul, le gardeur de ca - va - les Eh bien? A leur pro - pos". The piano accompaniment is in bass clef and features a bass line with sustained notes and chords. The system is divided into two parts: MIR. and TAVEN.

F. s'il faut a - jouter foi — Cel - le qu'ils ont choi -

The third system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef and contains a long note with a fermata. The lyrics are: "s'il faut a - jouter foi — Cel - le qu'ils ont choi -". The piano accompaniment is in bass clef and features a bass line with sustained notes and chords.

T. MIR
 _ si - e et qu'ils ai - ment e'est toi! Moi!!

The fourth system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef and contains a long note with a fermata. The lyrics are: "_ si - e et qu'ils ai - ment e'est toi! Moi!!". The piano accompaniment is in bass clef and features a bass line with sustained notes and chords. The system is divided into two parts: MIR.

TAVEN.

Oui, ——— voi-ci la sai-son mignonne, Voi-ci la sai-

p *pp*

- son où les ga-lants font leur choix, où les ga-lants font leur choix, ———

L'amour vole et pa-pil-lon-ne Par les prés et par les

bois, L'amour vole et pa-pil-lon-ne Par les prés et par les bois ———

T. Les jouven_ceaux sont en quêt_te De fil_les à ma_ri_

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with chords and single notes.

T. -er La bel_le fait la co_quet_te Le pè_re se fait pri_er Et plus

rit. Tempo.

colla voce. Tempo.

The second system continues the musical score. The vocal line includes a ritardando marking followed by a return to tempo. The piano accompaniment has a similar structure to the first system, with a consistent bass line and a treble line that provides harmonic support.

T. d'un an_neau se don_ne, Plus d'un an_neau se don_ne, Plus

The third system of the score shows the vocal line with a series of eighth notes and quarter notes. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note bass line and treble accompaniment.

T. d'un an_neau se don_ne Qui passe à de jo_lis doigts

rit. Tempo.

colla voce Tempo.

The fourth system concludes the page. The vocal line ends with a long note on the word 'doigts'. The piano accompaniment features a final chord in the treble and a sustained bass line.

1. Ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a quarter rest, and then continues with eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and eighth notes.

ha! ——— Voi - ci la sai - son mi - gnon - ne, Voi - ci la sai -

The second system continues the vocal line with a long dash after 'ha!' and then the lyrics 'Voi - ci la sai - son mi - gnon - ne, Voi - ci la sai -'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of 'pp' (pianissimo) and features a crescendo hairpin.

- son, ——— voi - ci la sai - son ou les ga - lants font leur

The third system continues the vocal line with a long dash after '- son,' and then the lyrics 'voi - ci la sai - son ou les ga - lants font leur'. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note bass line and chords.

choix.

The fourth system begins with the vocal line containing the word 'choix.' followed by a long rest. The piano accompaniment features a dynamic marking of 'cresc.' (crescendo) and 'f' (forte) towards the end of the system.

AIR.

N^o 5.

Alléretto.

MIREILLE.

PIANO

MIREILLE.

PIANO

p

ere scen do

MIR.

Trahir Vincent!..

poco accelerando

mol to

f

MIR.

Trahir Vincent!..

poco accelerando

mol to

f

M.

vraiment ce serait être folle!.. Quand passe le bonheur s'il n'est

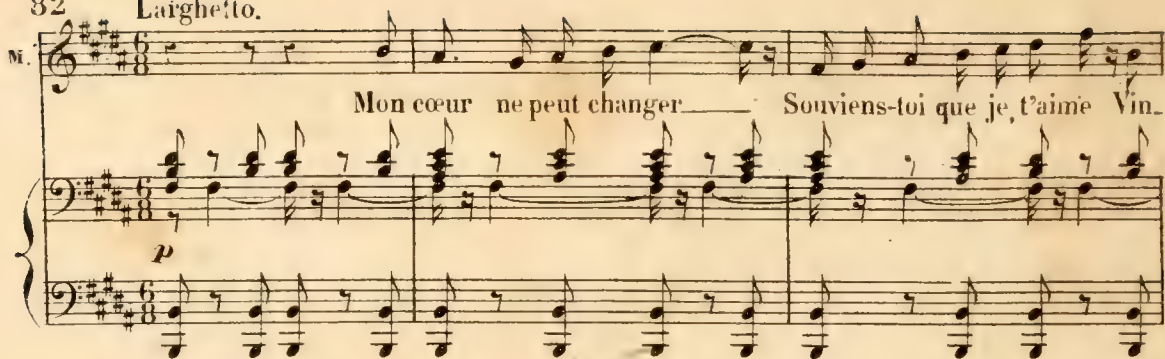
f

p Ped. ☆

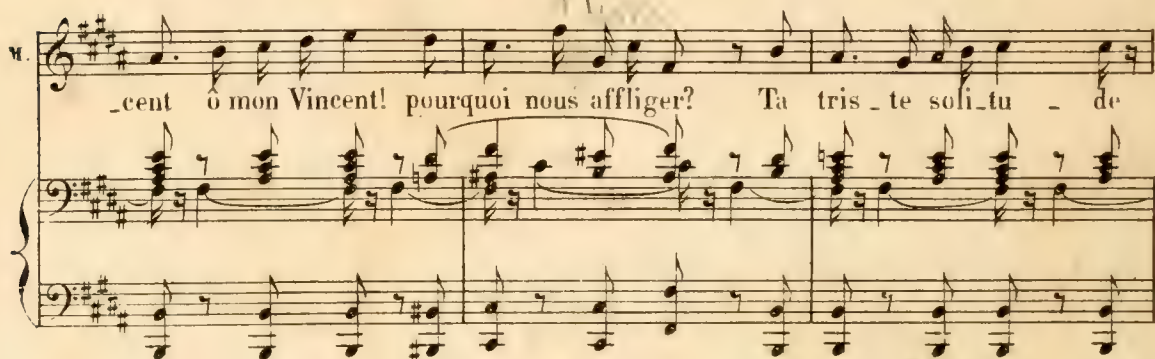
M.

pris il s'en vo le!

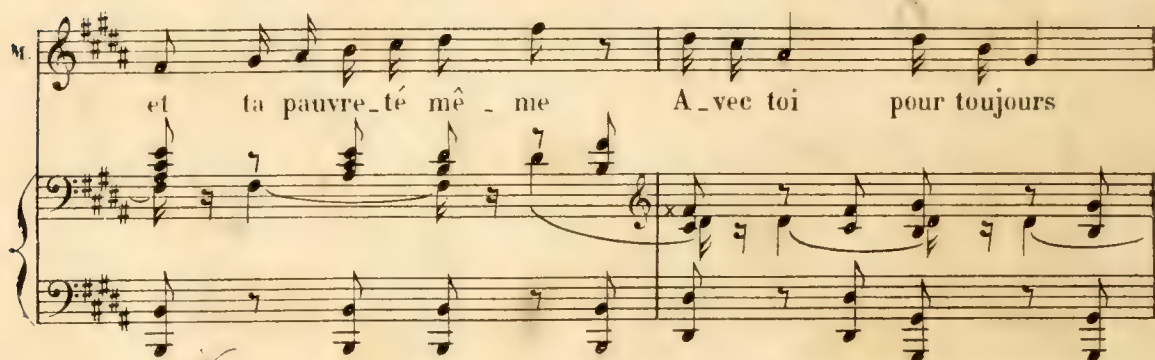
f

M.  *p*

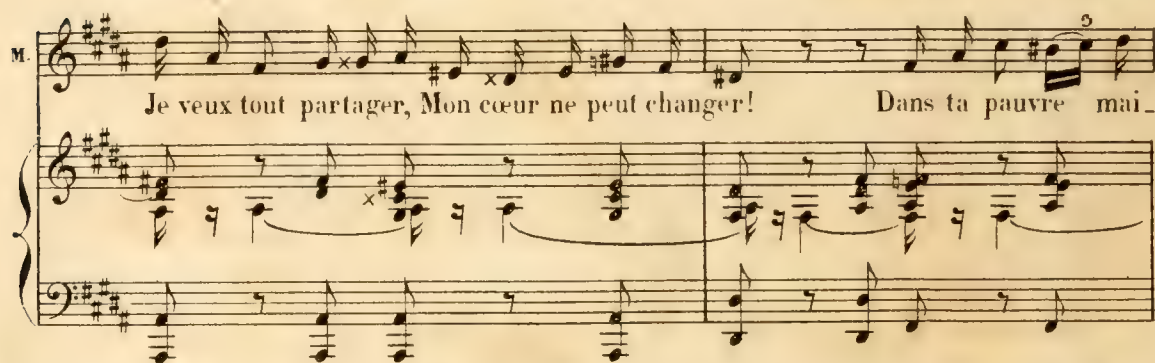
Mon cœur ne peut changer — Souviens-toi que je t'aime Vin-

M. 

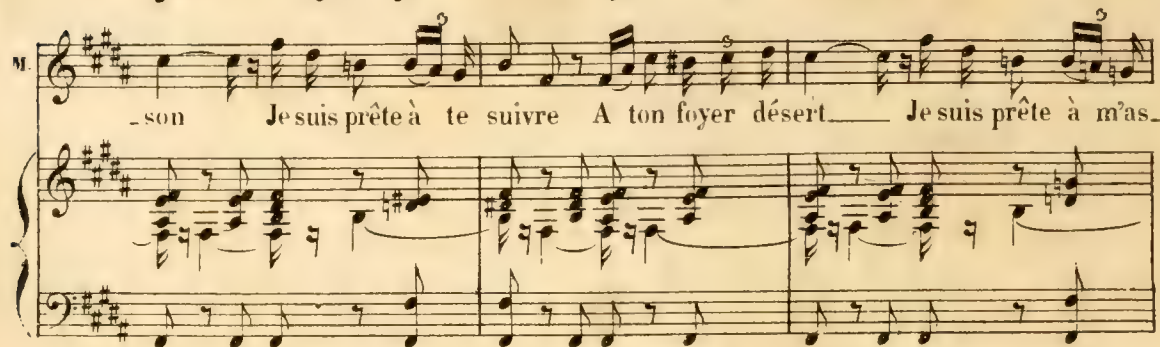
-cent ô mon Vincent! pourquoi nous affliger? Ta tris-te soli-tu - de

M. 

et ta pauvre-té mê - me A-vec toi pour toujours

M. 

Je veux tout partager, Mon cœur ne peut changer! Dans ta pauvre mai-

M. 

-son Je suis prête à te suivre A ton foyer désert. — Je suis prête à m'as-

M. *p*
 _soir Cet humble sort m'enchante et ce rê_ve m'eni_vre, Qui croit tenter mon

M. â - me emporte un fol es - poir! Mon cœur ne peut chan_

pp

Ped. ☆

M. -ger Souviens-toi que je t'ai - me! Vin - cent! O mon Vin_

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

M. -cent! Pour_quoi nous affli - ger, pourquoi nous affliger? Ta

Ped. ☆

M. tris - te so_li_tu - de et ta pauvreté mê - me

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

pp *rit*

M Avec toi pour toujours je veux tout partager Mon cœur ne peut chan-

pp *colla voce.*

Ped. ☆ Ped. ☆

-ger

cresc *molto.*

Allegro moderato.

M Non, — jamais — jamais — Ah! —

f *ff*

rit. *Tempo.*

à toi mon â-me Je suis ta femme Malgré leur

blâ-me Je t'appartiens! Fiè-re et ra-vi-e En cette vi-e Mon cœur n'en-

M. *vi* e De plus doux biens! Que Dieu menten - de - Ma joie est grande Si dans la

M. lan - de - Je suis tes pas!... Et si mon rê - ve Sur l'humble

M. grè - ve Un jour s'a - ché - ve En - tre tes bras - A toi mon

M. a - me Je suis ta fem - me Malgré leur blâ - me A toi mon

cre - scen - do

M. â - me Je suis ta fem - me je suis ta femme Je t'ap - par - tiens!

f dim. pp cresc.

Chaudron

VI

O mon Vin-cent! ———— ô mon Vincent! Souviens toi que je

f *dim:* *p* *cresc.* *f* *dim:*

Ped. * Ped.

M.

t'aime, Souviens toi que je t'ai — — — me A toi mon

pp

* Ped. * Ped. *

M.

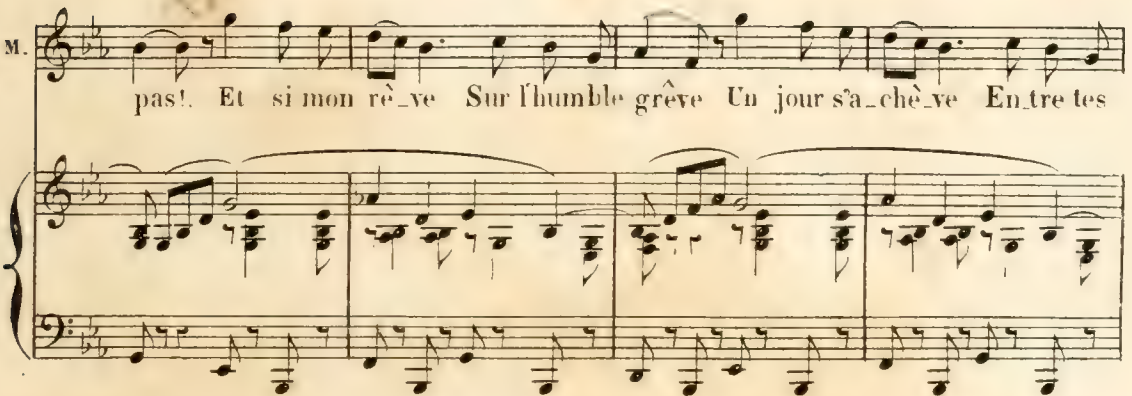
â-me! Je suis ta femme Malgré leur blâ-me Je t'appar-tiens! Fiè-re et ra-

p

VI

-vi-e En cette vi-e Mon cœur n'en xi-e De plus doux biens! Que Dieu m'en-

M.  - ten - de — Ma joie est gran - de. Si dans la lan - de — Je suis tes

M.  pas!. Et si mon rê - ve Sur l'humble grève Un jour s'a - chève En tre tes

M.  bras. A toi mon â - me Je suis ta femme Malgré leur blâme, A toi mon
cre - scen - do -

M.  â - me Je suis ta fem - me, Je suis ta femme Je t'appar - tiens! O mon Vin -
f *dim.* *pp* *dim* *pp* *f*

V. *cent!* A toi mon â - me Je suis ta fem -

M. - - - - - me, Je suis ta fem - me, Je l'appar -

- scen - do.

f

facilité.

- mais - - - - - Je l'appar -

M. - tiens, Pour ja - mais - - - - - Je l'appar -

ff *ff*

M. - tiens!

COUPLETS.

N^o 6.

Andantino quasi allegretto, e risoluto.

(1) OURRIAS.
ou
RAMON.

PIANO. *ff*

1^{er} COUPLET.

Si les fil - les d'Ar - les sont

2^e COUPLET.

Our - ri - as bou - vier de Ca -

p

rei - nes Quand le plai - sir les ras - semble aux a -

- mar - gue N'est point de ceux qu'on dé - daigne et qu'on

(1) Si ces Couplets sont chantés par Ramon on les transposera une tierce plus bas.

0. re - nes Si les fil - les d'Ar - les sont
 nar - gue Our - ri - as bou - vier de Ca -

0. rei - nes Les bouviers aus - si je crois Dans la lande en
 - mar - gue Son tri - dent de fer en main Peut bra - ver le

0. feu sont rois Oui là bas ils sont rois, ils sont
 genre humain Et suit droit son che - min, son che -

0. rois, — Et s'ils veu - lent pren - dre fem - me
 - min, — Le - domp - teur que rien ne domp - te

0

La plus fière au fond de l'â - me Se sou - met

Pour par - ler à qui l'af - fron - te N'at - tend pas

The first system of music consists of two vocal staves (soprano and alto) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a bass clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "La plus fière au fond de l'â - me Se sou - met" and "Pour par - ler à qui l'af - fron - te N'at - tend pas".

0

à leur choix, à leur choix

à de - main à de - main

The second system of music continues the vocal and piano parts. The vocal lines have long horizontal lines under the words "à leur choix" and "à de - main", indicating a sustained note. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of chords and eighth notes.

p

0

Mais fier à son tour de son doux ser - va - ge

pp

The third system of music begins with a dynamic marking of *p* (piano) above the vocal line. The lyrics are: "Mais fier à son tour de son doux ser - va - ge". The piano accompaniment has a dynamic marking of *pp* (pianissimo) below the bass line.

0

Et quit - tant pour toi, son dé - sert sau - va - ge

The fourth system of music concludes the page. The vocal line continues with the lyrics: "Et quit - tant pour toi, son dé - sert sau - va - ge". The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure as the previous systems.

De_vant tous ô bel - le Our - ri - as vain - queur

The first system of the musical score consists of a vocal line on a bass clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a whole note 'De' followed by eighth notes for 'vant', a quarter note for 'ô', a half note for 'bel - le', and a quarter note for 'Our - ri - as'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Se courbe à tes pieds pour ga - gner ton cœur.

1^{er} Couplet

pp *ff*

The second system continues the vocal line with 'Se courbe à tes' and 'pieds pour ga - gner ton cœur.' The piano accompaniment includes dynamic markings of *pp* (pianissimo) and *ff* (fortissimo). A bracket labeled '1^{er} Couplet' spans the final two measures of the system.

This system shows the piano accompaniment for the third system, featuring a complex texture with sixteenth-note runs in the right hand and a steady bass line.

2^e Couplet pour finir

cœur De_vant tous Ourri - as vain - queur Se

f Plus lent.

The fourth system begins with the vocal line for the second couplet: 'cœur De_vant tous Ourri - as vain - queur Se'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* (forte) and the instruction 'Plus lent.' (Ritardando).

courbe à tes pieds, Se courbe à tes pieds pour ga - gner ton cœur.

f *dim.* *p* *pp* *ff*

The fifth system continues the vocal line with 'courbe à tes pieds, Se courbe à tes pieds pour ga - gner ton cœur.' The piano accompaniment includes dynamic markings of *f*, *dim.* (diminuendo), *p*, *pp*, and *ff*.

N^o 7.

FINAL.

Moderato assai.

MIREILLE.
TAVEN.

VINCENT.

OURRIAS.

M^r AMBROISE.

M^r RAMON.

Un pè-re parle en pè-re un homme agit en homme

CHŒUR.

Moderato assai.

PIANO.

M^r
R.

Le chef de famille autrefois Etait le maître Et tout se courbait à sa

M^r
R.

voix Et quand Noël voyait devant la table sain-te

M^c R. S'as_seoir l'a_ieul a_vec sa gé_né_ra_tr_on

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

M^c R. Le doux vieil_lard cal_mait toute rébelli_on Et faisait

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment has a more active texture with sixteenth notes in the right hand.

M^c R. tai_re tou_te plainte En ver_sant sur ses fils, en ver_sant sur ses

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note accompaniment.

M^c R. *rit.* a tempo. fils sa bé_né_dic_ti_on. Animez. Mais que l'un

colla voce. p Ped. * Ped. * *fp*

The fourth system includes performance markings such as *rit.*, *a tempo.*, *colla voce. p*, *Ped.*, and *fp*. The piano accompaniment becomes more dramatic with chords and a *fp* section.

M^c R. d'eux o_sat braver sa loi su_pré_me Dieu jus_te! il l'eut tu_

fp cre_scen_do.

The fifth system concludes the page with a vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a *fp* section with chords.

MIREILLE.

M^r R. - é peut ê - tre Tuez-moi ! Je suis cel - le qu'il

f *cresc.* *ff* *f*

M ai - me Et devant Notre - Da - me Et devant Dieu lui-mê - me Je vous

f *ff* *f* *ff*

M. ju - re que nul au - tre n'aura ma foi. —

ff

Adagio.

M^r RAM

Saints du Ciel sur mon

pp

M^r R. front — C'est la foudre qui tom - be A - vant

VINCENT.

espress

Ped.

V.
 peu dans la tom - - be Vos

Violin I part with treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), and 3/4 time signature. The melody is simple and follows the vocal line.

V.
 mains me descen - dront. — TAVEN. Espère encor tes pleurs le touche.

Violin II part with treble clef, key signature of two sharps, and 3/4 time signature. It features more complex rhythmic patterns and dynamics like *p* and *ff*.

T.
 - ront Viens retournons la - bas — puisqu'on nous fait affront. — C'est pour ce bel a -

M^e AMB. OUR.

Trombone part with bass clef, key signature of two sharps, and 3/4 time signature. The part is mostly harmonic support with some melodic lines.

O.
 - mant — qu'elle me fait af - front. —

Oboe part with treble clef, key signature of two sharps, and 3/4 time signature. It features a prominent melodic line with a *ff* dynamic.

M^e RAM.
 Ecou - te il en est temps reprends cette pa -

Bassoon part with bass clef, key signature of two sharps, and 3/4 time signature. It includes a *p* dynamic and sixteenth-note passages.

M^r
R.

- ro - - le Dé - mens - - ce fol a - veu Non - - je ne suis pas

MIR.

M.

fol - le Et l'aveu que je fais s'échappe de mon cœur Eh! bien! - -

Moderato. M^c RAM.

M^r
R.

eh bien! va-t-en! Bra - ve la honte et

M^r
R.

le mépris moqueur Je ne te connais plus, je ne te connais

M^r
R.

plus a - dieu a - dieu! ma fille est mor - - te

dim. cresc.

R.
Suis ton a - mant!... suis l'époux de ton choix

fp *cresc.* *cresc.*

M.
R.
Va!... va men - di - er ton pain de porte en

f *p*

M.
R.
por - te. Et chercher loin de nous un a - bri dans les

cresc. *scen*

M.
R.
bois! Va men - di - er ton pain de porte en

f

M.
R.
por - te. Et chercher un a - bri dans les bois! Va cher - cher loin de

M^c
R

rall *tempo.*

nous un a - bri dans les bois!!!

f *colla voce.* *ff*

Même mouvt par tems.

M^c
R

Mais non tu res - te.

ff

Andante.

M^c
R

- ras... je le veux! je l'ordon - ne! Quand je devrais te lier pieds et

ff *pp*

(levant la main sur Mirrille)

M^c
R

mains Pour l'empê - cher de courir les che - mins Quand je de -

cre *scen* *do* *molto.*

MIR. (s'agenouillant devant son père)

M^c
R

- vrais... Frappez et que Dieu vous pardon ne.

ff *Adagio* *pp* *p*

MIR.

Avos pieds hélas me voi - la Je suis sans défense et sans

ar - mes Si ma pauvre mère était la

cresc. *cresc.* *dim.*

Elle aurait pi-tié de mes lar - mes, Si ma pauvre mère était

pp

Ped. * Ped. * Ped. *

la Elle aurait pi - tié de mes lar - mes Son

p *pp* *p*

M
 àme é-tait élé-mente et bon - ne Mes pleurs se sé-chaient sous sa

M
 main Et dans les Cieux el le par-donne A l'en-

cresc.

M
 -fant qui vous prie en vain! Ah! c'en est fait... je dé - ses-

p pp p f dim f dim.

M
 -pè - re Si Dieu ne vient me se - cou -rir Vous voulez -

p dim. p pp pp

M
 donc me voir mourir Comme el - le Répon - dez mon pè - re?

rit. rit.

Tempo.

V
A vos pieds hélas me voi - là! Je suis sans dé - fense et sans
VINCENT.
A vos pieds hé - las la voi - là
OURRIAS.
El - le prie et
M^{me} AMB.
Viens!
M^{me} RAM.
Relève-toi! relève-toi!

p Tempo.

V
ar - mes Si ma pauvre mère é - tait
TAVEN.
Viens! viens par -
V
Il est in - sen - sible à ses lar - mes
O
pleu - re
M^{me} A
viens lais - sons cet homme
M^{me} R
Ou' attends-tu là? Va-t-en!

cre

cre

scen *dc* *molto*

M.
la — Elle aurait pi-tié de mes lar-mes

T.
- tons oubli-ons - la — Par-tons Vincent

V.
A ses pieds hé-las la voi-la —

O.
Et voilà le pé-re qui cède à ses lar-mes

M^c A.
la — il est in-sen-sible à ses lar-mes

M^c R.
Je suis in-sen-sible à tes lar-mes

scen *do* *molto* *ff*

M.
Elle aurait pi-tié de mes lar-mes.

T.
Il est in-sen-sible à ses lar-mes.

V.
Il est in-sen-sible à ses lar-mes.

O.
Le voi-la qui cède à ses lar-mes.

M^c A.
Il est in-sen-sible à ses lar-mes.

M^c R.
Je suis in-sen-sible à tes lar-mes.

dim. - p ff

M^r RAM. (tournant sa colère
contre maître Ambroise)

C'est toi! misé- ra- ble vannier Toi qui

ff p p

traîtreusement tu ne peux le ni-er As ma- chi- né ce rapt in- fâ-

cre seen do f dim. p

M^r AMB. (se redressant fièrement)

-me Morbleu! la pauvreté n'avilit point notre à-me Et Dieu mer-
Un peu moins vite mais très peu

f ff

M^r RAM.

-ci ma vie est à l'abri du blâ- me. Quoi!

f f

M' R. j'aurai sans re - pos travail - lé si long - temps Pour as - su -

pp a po - - co - -

M' R. - rer la paix de mes vieux ans Laisser mon bien à ceux de ma fa -

a - - po - - co - - cre - -

M' R. - mil - le Et puis ton fils me vo - le - ra ma fil - le Tonnerre et sang!

sven to - - molto. *ff*

MIR VINCENT
Vin - cent! Mon père - re!

M' R. C'est là ce que tu veux.

ff *ff*

Allez au dia - ble tous les deux!.. Oui, que l'en -

- fer, que l'en - fer de vous s'em - pa - re Al -

- lons mordieu! al - lons qu'on se sé - pa -

- re Et malheur à toi!

et malheur à toi! malheur à toi! si de -

M.
B.

main Je te ren - contre en mon che - min.

dim *p*

MIR.

C'est en vain — que l'on nous sé - pa - re,

VINC.

C'est en vain — que l'on nous sé - pa - re,

espress. *p* Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

M.

Je t'ap - par - tiens Vin - cent — voi - ci ma main! —

V.

Tu m'ap - par - tiens Mi - reil - le voi - ci ma main! —

M.

C'est en vain — que l'on nous sé - pa - re,

V.

C'est en vain — que l'on nous sé - pa - re,

espress. *p* Ped. ☆ Ped. ☆

M.
Je t'appar - tiens À bientôt, à de - main! à de -

V.
Tu m'appar - tiens À bientôt, à de - main! à de -

M.
_main! C'est en

FAVEN.
Pau - vres a - mants

VING.
_main! Il me re - fu - se il nous sé -

OUR.
Al -

M'AMB.
Gar - de ton tré - sor vieil a - va - re

M'RAM.
Oui, que l'en - fer de voussem -

Soprani.
Pè - re - cru -

Ténors.
Pè - re - cru -

Basses
Pè - re - cru -

p *dim*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

M. vain que — l'on nous sé - pa - re Je t'appar - tiens —

T. on vous — sé - pa - re Donne ta

V. - pa - re — Sa maiu re - pousse notre main je

O. - lons mordieu! qu'on les sé - pa - re Et mal -

M. A. C'est — ton orgueil qui les sé - pa - re Puisses - tu

M. R. - pa - re Al - lons mordieu! Qu'on se sé - pa - re

- el! — A - me — bar - ba - re!

- el! — A - me — bar - ba - re!

- el! — A - me — bar - ba - re!

cresc. *dim.* *p* *cresc.*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

cre - - - *scen* - - - *do. ff rit.*
 M. *à* bien - tôt - - - *à* de - main Je t'appar -
cre - - - *scen* - - - *do. ff rit.*
 T. main! Viens! - - - don - ne ta main Par - tons il
cre - - - *scen* - - - *do. ff rit.*
 V. ne la verrai plus de - main je ne la verrai
cre - - - *scen* - - - *do. ff rit.*
 O. - heur à lui, mal - heur à lui! si de -
cre - - - *scen* - - - *do. ff rit.*
 M. A. rencon - trer de - main Honté et malheur en ton che - min. Honté
 M. B.
cre - - - *scen* - - - *do. ff rit.*
 puis - que l'a - mour t'implore en vain le ciel te puni -
cre - - - *scen* - - - *do. ff rit.*
 puis - que l'a - mour t'implore en vain le ciel te puni -
cre - - - *scen* - - - *do. ff rit.*
 puis - que l'a - mour t'implore en vain le ciel te puni -
scen - - - *do. ff rit.*

M. *Tempo*
 _tiens Vin - cent ———— voici ma main

T. *dim.*
 faut, il — faut nous re - mettre en che - min

V. *dim.*
 plus je ne la verrai plus de - main!

O. *dim.*
 - main Je le ren - contre en mon - che - min

M. A. *dim.*
 et mal - heur en ton che - min

M. R. ———— Oui — que l'en -

Tempo
 - ra ———— Te puni - ra de - main!

dim.
 - ra ———— Te puni - ra de - main!

dim.
 - ra ———— Te puni - ra de - main!

Tempo *dim.* *p*
 Ped. *

M. C'est en vain que l'on nous sé -

T. Pau - vres a - mants on vous sé -

V. Il me re - fu - se, il nous sé - pa - re Sa

O. Al - lons mordieu! qu'on les sé -

M. A. Gar - de ton tré - sor viel a - va - re

M. B. - fer de vous s'empa - re Allons mordieu! allons qu'on se sé -

Pè - re cruel!

Pè - re cruel!

Pè - re cruel!

cresc. *dim.*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

M.
- pa - re Je t'appar - tiens à bien_tôt, —

T.
- pa - re Donne ta main, Viens, — donne ta

V.
main re - pousse notre main je ne la verrai plus de -

O.
- pa - re Et malheur à lui, mal -

M^e A.
C'est ton or_gueil qui les sé - pa - re Puisse - tu — rencon -

M^e R.
- pa - re Et malheur à toi, oui, — malheur à

A - - me — bar - ba - re! puis - que l'amour t'implore en

A - - me — bar - ba - re! puis - que l'amour t'implore en

A - - me — bar - ba - re! puis - que l'amour t'implore en

crise. *dim.* *p* *cre* *scen*

Ped. ☆ Ped. ☆

The image shows a page of a musical score, likely for an opera or dramatic work. It features several vocal staves (M., T., V., O., M^e A., M^e R.) and a piano accompaniment at the bottom. The lyrics are in French and describe a scene of emotional conflict. The piano part includes dynamic markings like *crise.*, *dim.*, *p*, and *cre*, and has a *scen* marking. Pedal markings (Ped.) and star symbols (☆) are present at the bottom of the piano part.

Rit. a tempo.

M.
à demain! Je t'appar_tiens Vin_cent _____ voi_ci ma

T.
main Par_tons Vin_cent! par_tons! _____

V.
_main je ne la verrai plus de_main! _____

O.
_heur à lui si de_main je te ren_con - - _tre!

Me
A.
_trer de_main honte et mal_heur _____

Me
R.
toi si demain je te ren_con - - - tre!

Rit. a tempo

vain le ciel te pu_ni_ra _____ oui! _____ le

vain le ciel te pu_ni_ra _____ oui! _____ le

vain le ciel te pu_ni_ra _____ oui! _____ le

Rit. a tempo.

M.
main! _____ voici ma main! _____ à _____

T.
viens! _____ viens! _____

V!
non! _____ non je ne la ver_rai plus _____

O.
En _____ chemin _____ en _____

M. A.
oui! _____ malheur! _____ En ton

M. R.
en _____ chemin! _____ en _____

ciel _____ le ciel te pu_ni - ra _____

ciel _____ le ciel te pu_ni - ra _____

ciel _____ le ciel te pu_ni - ra _____

Piano accompaniment: The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands, providing harmonic support for the vocalists.

Moderato.

M de_main! —

T viens! —

M de_main! —

O che_min! —

1^o A che_min! —

2^o R che_min! —

de_main! —

de_main! —

de_main! —

8-
Moderato.
5

MUSETTE.

N^o 8.

Allegro.

PIANO.

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 12/8. It begins with a whole rest. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, starting with a whole note chord. The system concludes with a double bar line.

The second system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes with a slur over the first three measures. The system concludes with a double bar line.

The third system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with a slur over the first three measures. The system concludes with a double bar line.

The fourth system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with a slur over the first three measures. The system concludes with a double bar line.

The fifth system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with a slur over the first three measures. The system concludes with a double bar line.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The lyrics "scen" are positioned below the treble staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melody. The bass clef staff continues the accompaniment. The lyrics "do" are positioned below the treble staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the melody. The bass clef staff continues the accompaniment. The lyrics "a poco" are positioned below the treble staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melody. The bass clef staff continues the accompaniment. The dynamic marking *f* is positioned below the treble staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melody. The bass clef staff continues the accompaniment.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one sharp (F#). The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a whole note. The lower staff contains a bass line with eighth notes, some beamed together, and a whole note.

Second system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one sharp (F#). The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a whole note. The lower staff contains a bass line with eighth notes, some beamed together, and a whole note.

Third system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one sharp (F#). The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a whole note. The lower staff contains a bass line with eighth notes, some beamed together, and a whole note.

Fourth system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one sharp (F#). The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a whole note. The lower staff contains a bass line with eighth notes, some beamed together, and a whole note.

Fifth system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one sharp (F#). The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a whole note. The lower staff contains a bass line with eighth notes, some beamed together, and a whole note. A fermata is placed over the final note of the bass line.

CHANSON.

N° 9.

UN BERGER. *Andante.*

PIANO.

UN BERGER.

Le jour se lève Et fait pâlir la som-bre nuit Au loin dé-jà l'ardente

B

grè - ve ————— Que nulle bri-se ne soule - ve S'enflamme et

B. *luit* Et dans les airs l'oiseau s'en - fuit

pp

B. Et moi, tout seul a-vec mes chè-vres La soif aux lè-vres

B. J'erre au ha-sard d'un pas tranquille et lent Dans ce désert brûlant

Ped

B. Le lézard gris boit la lu - miè - re L'humble grillon dans la pous-

*

B. -siè-re Chante au so-leil Et moi, couché dans la bruy-

p *f* *dim* *pp*

B. *e re Je vais reprendre mon som - meil*

pp
Ped.

B. *Je vais reprendre mon som - meil*

Ped. * Ped. *

B. *Je vais reprendre mon som - meil Ah!*

Ped. * *ppp* *p*

ah! ah!

pp *p* *pp*

B. *Allegro.*

pp

The first system of music consists of two staves. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lower staff (bass clef) features a rhythmic accompaniment of eighth notes, often beamed in groups of four.

The second system continues the piece. The upper staff has a melodic line with a long note in the first measure. The lower staff maintains the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *dim.* (diminuendo) is placed above the second measure of the lower staff.

The third system shows the continuation of the melodic and accompaniment lines. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is placed above the second measure of the lower staff.

The fourth system continues the musical development. A dynamic marking of *ppp* (pianississimo) is placed above the third measure of the lower staff.

The fifth system continues the piece with the same melodic and accompaniment patterns as the previous systems.

The sixth system concludes the piece. It features a melodic line in the upper staff and a more complex accompaniment in the lower staff, including some sustained notes. Dynamic markings of *ppp* and *pppp* are present.

CAVATINE.

N^o 10.

MIREILLE.

Moderato.

Heu - reux petit ber - ger! Heu - reux petit ber -

PIANO.

p

M - ger! Ah! que ton sort me fait envi - e! Le cœur li - bre! le cœur li -

M - ger Les peines de la vi - e Ne peuvent affli - ger, Heureux petit ber -

M - ger! Heureux petit ber - ger! — Dans ce désert de

M

feu, Tout seul avec tes chèvres, Tu dors sous le ciel bleu — sous le ciel bleu Une chanson aux

p *pp*

M

le - vres, Et pendant ton sommeil Les joyeu - ses ci - gales font tinter au so -

pp

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

M

- leil Leurs bruyan - tes cym - bales, Et pendant ton som - meil, Les joyeu - ses ci -

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

M

- gales Font tinter au so - leil Leurs bruyan - tes cym - bales — ah!

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

M — heureux pe_tit ber_ger heureux petit ber_ger! Ah! que ton sort me fait envi -

p pp

M - e! le cœur li - bre le cœur lé_ger Les peines de la vi - e Ne peuvent t'affli -

p *cresc*

M - ger, Heureux petit ber_ger! Heureux petit ber - ger! Ton sort me fait en -

dim *p* *pp*

M - vi - e, Heureux petit ber_ger! — Heu - reux petit ber_ger! —

rit *Tempo.* *p* *pp* *pp*

DUO.

N^o 11.

MIREILLE. *Allegro*

Ah! parle en - cor, achè - ve.

TAVEN.

PIANO *Allegro.*

sf sf p

M. *Allegro.*

entremblant je t'é - coute Tu ne m'as pas tout dit, tu me trompes sans

cre - - - - - seen - - - - do

f p

M.

doute De peur de m'affli - ger Vincent m'at - tend Sa vie est en dan - ger —

TAVEN.

Non;

f f dim.

T. non que ton cœur se ras_su - re ma main guérira sables_su - re

T. Ne pleure plus ô Mi - reille et crois - moi Si je tremblais pour

Andante moderato. MIREILLE.

T. lui serais-je auprès de toi. Eh bien! — C'est aujour-

suivez *pp* *p*

Ped. *

M. - d'hui que l'égli - se des sain - tes Ou - vre sa porte aux malheu -

M. - reux — Dieu même dans le ciel — accueillera leurs plaintes Et — les

Ped. *

M
anges prieront pour eux, Femmes, vieillards, enfans du pays de Pro-

Ped. ☆ Ped. ☆

M
-ven-ce Les pieds nus et les yeux en pleurs Iront porter là-

M
-bas leur humble rede-ven-ce De fruits mûrs d'é-pis et de

pp

M
fleurs. Moi je veux cettefois arriver la premiè-re Devant le

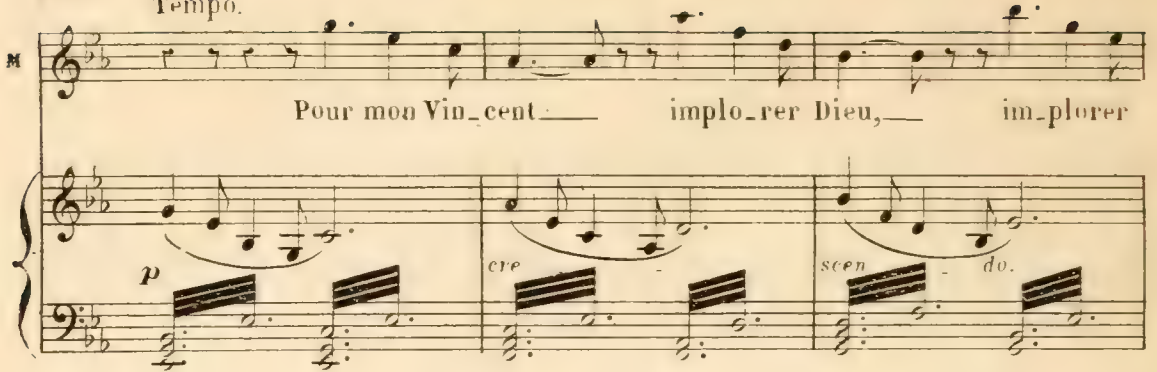
animez p *cre*

M
por-che du saint lieu Et dans l'ombre à genoux et le front sur la pier-re

1^o Tempo. *un peu retenu.*

-scen-do.

Tempo.

M. 
 Pour mon Vin-cent — implo- rer Dieu, — im- plorer

p *cre* *scen* *do.*

M. 
 Dieu! Dans l'ombre à ge- noux et le front sur la pier- re Pour mon Vin-

f *dim.* *p* *cresc*

M. 
 - cent — im- plorer Dieu — pour mon Vin-cent implorer

- mol *to.* *f* *ff* *ff colla voce.*

poco rit.

M. 
 Dieu! —

TAVEN.

Va! chère enfant, chère Mireil — le Que le ciel t'accom-

animez un peu.

MIREILLE. TAVEN.

T. - pague et que Dieu te con_seil_le. Oui! dim. Moi, j'attends i -

MIREILLE.

- ci que ton pè - re s'é - veil - le. Colliers et brace -

M. - lets anneaux d'argent et d'or Rameaux de buis bé - nit saintes palmes fleu -

M. - ri - es Tous mes pauvres bi - joux, tout mon petit tré -

p revenez au 4^e. Mouv! Mod.^{to} *p*

M. - sor, rit. Jenfais don aux saintes Ma - ri - es. Adagio.

suivrez.

Moderato.

TAVEN

M. O pa - tron - nes des amoureux — O re - fu - ge

pp

MIREILLE.

F. des malheureux — Sain - tes marty - res - Sain - tes fem - mes

M. Dont le regard lit dans nos â - mes Dont la - main peut sé -

F. Dont le regard lit dans nos â - mes

cresc.

dim. p

TAVEN.

M. - cher nos pleurs — Et gué - rir toutes nos douleurs —

MIREILLE.

M Ainsi qu'à Dieu mê - me A vous j'ai recours - De celui que j'ai - -

T Ainsi qu'à Dieu mê - me A vous j'ai recours - Du frère qu'elle aime Proté -

cresc.

M - me Protégez les jours! Il est temps de par-tir, allons n'hésitons

T -gez, protégez les jours!

a tempo.

poco rit.

dim.

colla voce.

M pas - - Qu'un bon an - ge guide mes pas - - Dieu me pardonne -

rit.

rit.

M -ra, - - pardonnez moi mon pè - re A - dieu, - - a -

dim.

p

cresc.

Ped.

Plus lent
(avec enthousiasme)

M. *dieu!* *J'ai - me, je crois, j'es - pé -*

Ped.

M. *re. O pa - tron - nes des amou - reux O re -*

TAVEN. *re. O pa - tron - nes des amou - reux O re -*

a tempo. *re -*

f animez un peu.

M. *- fu - ge des malheureux Ain - si qu'à Dieu même A vous j'ai re - cours*

T. *- fu - ge des malheureux Ain - si qu'à Dieu même A vous j'ai re - cours*

poco rit.

f *dim.*

rit.

M. *a tempo. De celui que j'ai - me Protégez les jours, De celui que j'ai -*

T. *du frère qu'elle ai - me Protégez les jours, Du frère qu'elle aime Proté -*

p *eresc.*

a tempo.

M. *rit.* *tempo.*
 - me Pro_té-gez les jours Ain - -

T.
 -gez, pro_té-gez les jours, Ain - si qu'a Dieu

dim. *suivez.* *tempo.*

M. - si qu'a Dieu mê - - me A

T. mê - - me A vous j'ai re -

M. vous j'ai re - cours De ce - lui que

T. -cours à vous j'ai re - cours Du frè - re quelle

poco rit. *rit.* *Andante.*

M. j'aime, De celui que j'ai - me — Pro - té - gez, pro - - té -

T. aime, Du frère qu'elle ai - me — Pro - té - -

cresc. *poco rit.* *f* *rit.* *Andante.* *dim.*

1^o Tempo.

M. -gez les jours. —

T. -gez les jours. —

1^o Tempo.

p *pp* *no* *scen*

do. *dim* *dim.*

pp *pp* *pp*

MARCHE ET CHŒUR.

L'ÉGLISE DES SAINTES MARIES.

№ 12.

Andante mosso.

SOPRANI.

TÉNORS.

CHŒUR.

BASSES.

PIANO.

Andante mosso.

f Ped. ☆

Ped. ☆

f

The piano accompaniment is written in two systems. The first system shows the initial chords and the beginning of the piano part. The second system contains three measures of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The right hand features complex chordal textures with many beamed notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Pedal markings and dynamic accents are present throughout.

Ped. ☆

Ped. ☆

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

CHŒUR.

f Vous qui du haut des cieux ———— Vo_yez les pleurs de nos yeux, ————

f Vous qui du haut des cieux ———— Vo_yez les pleurs de nos yeux, ————

f Vous qui du haut des cieux ———— Vo_yez les pleurs de nos yeux, ————

f

Vous qui du haut des cieux _____ Vo.yez les pleurs de nos

Vous qui du haut des cieux _____ Vo.yez les pleurs de nos

Vous qui du haut des cieux _____ Vo.yez les pleurs de nos

yeux _____ É.cou.tez nos priè.res Sain.tes du pa.radis _____

yeux _____ É.cou.tez nos priè.res Sain.tes du pa.radis _____

yeux _____ É.cou.tez nos priè.res Sain.tes du pa.radis _____

— Guéris.sez nos vieux pè.res Et pro.tégez nos fils _____ É.

— Guéris.sez nos vieux pè.res Et pro.tégez nos fils _____ É.

— Guéris.sez nos vieux pè.res Et pro.tégez nos fils _____ É.

-coutez nos priè - res Sain - tes du pa - radis ————— Guéris - sez nos vieu
 -coutez nos priè - res Sain - tes du pa - radis ————— Guéris - sez nos vieu
 -coutez nos priè - res Sain - tes du pa - radis ————— Guérissez nos vieu

pè - res Et pro - tè - gez nos fils ————— É - coutez nos pri -
 pè - res Et pro - tè - gez nos fils ————— É - coutez nos pri -
 pè - res Et pro - tè - gez nos fils ————— É - coutez nos pri -

Ped. ⊕ Ped. ⊕

- è - res Sain - tes — du pa - ra - dis, —————
 - è - res Sain - tes — du pa - ra - dis, —————
 - è - res Sain - tes — du pa - ra - dis, —————

Ped. ⊕ Ped. ⊕

Sain - tes du pa - ra - dis, Sain - tes du pa - ra -

Sain - tes du pa - ra - dis, Sain - tes du pa - ra -

Sain - tes du pa - ra - dis, Sain - tes du pa - ra -

This system contains the first three staves of the musical score. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part features a complex texture with many sixteenth notes in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

Ped.

- dis.

- dis.

- dis.

This system contains the next three staves. The top two staves are vocal lines, each ending with the syllable "- dis." The bottom staff is piano accompaniment, which is mostly silent, with only a few notes visible.

p

This system contains the next two staves of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

pp

This system contains the next two staves of piano accompaniment. The texture is similar to the previous system but with a dynamic marking of *pp* (pianissimo).

pp *ppp*

Ped.

This system contains the final two staves of piano accompaniment. The right hand has a complex texture with many sixteenth notes. Dynamic markings of *pp* and *ppp* are present. A *Ped.* (pedal) marking is at the bottom.

CAVATINE.

N^o 13.

Allegro.

VINCENT.

PIANO. *p* *cre-*

f *- sien - do.*

ff

VINCENT.

ff

Andante.

f *dim.* *p*

v: An_ges du pa_ra_dis cou_vrez la de votre ai - le — Dans les airs

p *cresc.*

Ped. \oplus

v: é - tendez vo_tre man_teu sur el - le — Et toi brûlant so -

dim. *p* *cresc.*

p

v: - leil dé_té Fais grâ - ce à sa jeu - nes - se é - par - gne sa beau.

dim. *p* *cresc.*

v: - té, Fais grâce à sa jeu - nesse é - par_gne sa beau - té. Je l'ai

rit. Un peu animé.

f *dim.* *p* *suivez.*

v: vu_e à travers mon rê_ve Dans la lande aux souffles de feu Ac_courant

cresc. *dim.* *p*

seu_le vers la grè_ve Pâle le front courbé

dim.

crese. *dim.* *p*

Sous l'éclat du ciel bleu In_voquant les sain_tes et Dieu

p *crese* *f*

revenez peu à peu au 1^o tempo.

An_ges du pa_radis cou_vrez la de vo_tre ai_le

dim. *pp*

2 Ped.

Dans les airs é_tendez vo_tre man_teau sur el le Et

p

v! *toi brûlant so- leil d'é- té* Fais grâ- ce à sa jeu- nes- se é- par- que sa beau-

v! *- té, Fais grâce à sa jeu- nesse épargne sa beau- té, —* *Brûlant so- leil d'é-*

rit. *Tempo.*

f *suivez.* *p* *Tempo*

v! *- té, — Fais grâce à sa jeunes- se. Fais grâce à sa jeunes- se*

p *f*

v! *Plus lent.*

é- par- que sa beau- té. —

p *p* *pp*

Ped.

DUO.

N^o 14.

MIREILLE.  *Toi Vincent*

VINCENT. *Récit.*  *Ah la voi - la c'est el - le*

PIANO. *f* *suivez.*  *f*

a - mi fi - dè - le C'est toi qui m'atten - dait

C'est toi que je re - vois. Ah mon cœur renait à ta

voix. Ah mon cœur renait à ta voix J'ai retron-

ff *ff*



M

f

_ve tout mon cou_ra - ge

Allegro.

ff

VINC.

Récit.

Ne te souvient il pas du pieux rendez-

p suivez.

VI

vous _____ Si jamais le mal_heur vient frapper l'un de

Andante.

p

VI

MIR.

nous — Aux saintes tous les deux — aux saintes à ge_noux — Oui c'est

mp

la notre seul a - bri — notre seul a - bri contre l'o - ra - -

crese. *dim.* *p*

-ge

ff

MIR. *Allegro moderato.*

La foi de son flambeau-di vin Guidait par le che-

p

rall. *Tempo.*

-min Ta pauvre fi-an - cé - e Des sain - tes la di - vi - ne

Tempo. *suivez.*

M. *rit.*
 main — Vers moi s'est abais - sé - e U - ne céleste ardeur A ra - nié mon

suivez.
cresc. *cresc.* *dim.*

M. *a tempo.*
 cœur — Dieu bon Dieu juste en qui j'es - pé - re E -

a tempo.
p

M. — cou - te mon humble pri - è - re Dé - sarme la rigueur d'un pé - re! Ma

cresc - *molto* *ff* *dim.*

M. *ah!* *rit.* nos a -
 voix implore ton secours Ex - au - ce nous protège nos amours Protège nos a -

p *cresc* - *f* *dim.* *p* *colla voce.*

VINC.

_mours — La foi de son flambeau di _vin Guidait par le che-
 a tempo.

_min Ma belle fi _an _ cé e Des sain _ tes la di _vi _ne
 rit. Tempo. Tempo.

suivez.

main — Vers nous s'est abais _ sé e U _ ne céleste ardeur A ra _ nimé mon
 rit.

suivez.

cresc. cresc. dim.

cœur — Dieu bon Dieu juste en qui j'es _ pè _ re E _
 Tempo. a tempo.

p

_cou _ te mon humble priè _ re Dé _ sarme la rigueur d'un pè _ re Ma
 cresc. molto. sf dim.

voix *ah!* *rit.*
 implore ton se_cours Exau - ce nous protège nos a_mours protégé nos a -

p *cresc.* *f* *dim.* *pp* *colla voce.*

Animez. *MIR.* *VINC.*
 -mours. Unis en-fin nos cœurs fi - de - les Bénis nos rêves a - mou -

a tempo.

MIR. *VINC.*
 -reux A - pai-se nos peines cruel - les Soyons é - poux soyons heu -

cre *scen* *do.*

Revenez peu à peu au 1^{er} Mouv!

MIR.
 Bé_nis nos rê_ves a_mou_reux So_yons é_poux so_yons heu -

f *dim.* *p*

f *dim.* *p*

Revenez peu à peu au 1^{er} Mouv!

reux — La foi de son flambeau di - vin — Guidait par le che -

reux — La foi de son flambeau di - vin — Guidait par le che -

1^o Tempo.

min Ta pauvre fi - an - cé - e Des sain - tes la di - vi - ne

rit. Tempo.

min Ma bel - le fi - an - cé - e Des sain - tes la di - vi - ne

suivez. Tempo

main Vers moi s'est abais - sé - e Une céleste ardeur A ranimé mon cœur — D'un

rit. Tempo.

main Vers moi s'est abais - sé - e Une céleste ardeur A ranimé mon cœur —

suivez a tempo.

cresc. cresc. dim. p

M. bon Dieu juste en qui jès - pè - re É - cou - te mon humble pri -

V. Dieu bon Dieu juste en qui jès - pè - re Dé -

M. - è - re Dé - sar - me la rigueur d'un pè - re Ma voix implore ton se -

V. - sar - me la rigueur d'un pè - re d'un pè - re Ma voix implore ton se -

cresc. - *molto.* *ff* *dim.* *p* *cresc.*

M. - cours! E - xau - ce nous ^{ah!} proté - ge nos a - mours proté - ge nos a -

V. - cours! E - xau - ce nous ^{ah!} proté - ge nos a - mours proté - ge nos a -

rit *rit* *nos a -*

f *dim.* *p* *colla voce.*

Animez.

v. *_mours. Dieu bon Dieu juste en qui jès - pè - re J'im - plo - re ton se -*

vt. *_mours. Dieu jus - te Dieu bon Ma voix t'im - plo - re ton se -*

Animez.

cresc. f dim.

v. *_cours Désar - me la rigueur d'un pè - re, E - xau - ce*

vt. *_cours Désar - me la rigueur d'un pè - re, E - xau - ce*

p cresc. molto. ff

v. *nous! pro - té - ge nos a - mours -*

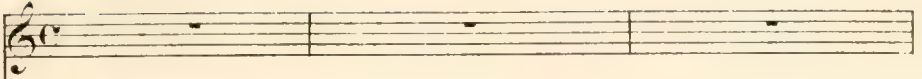
vt. *nous! pro - té - ge nos a - mours -*

ff rit. ff Tempo.

FINAL.

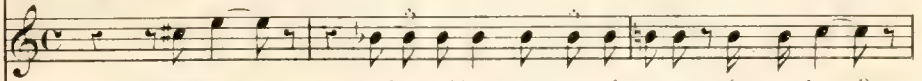
N^o 15.

MIREILLE.

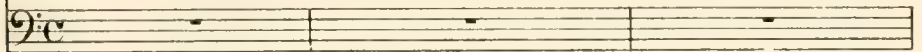


Récit.

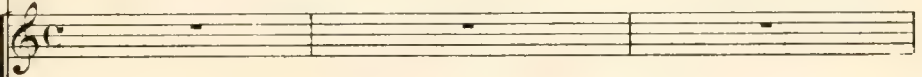
VINCENT.



Grand Dieu! quelle pâleur sur ton vi_sage qu'as-tu donc?

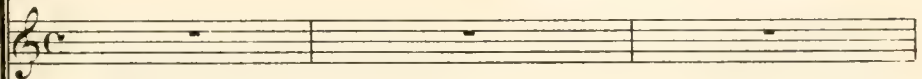
M^r RAMON.

SOPRANI.

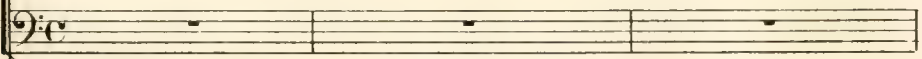


TÉNORS.

CHOEUR.



BASSES.



PIANO.

8^{va}
suivrez. *pp* *cresc.*

MIR.

f *p*

Rien! rien! de ses traits de feu Le so_ leil m'a blessée au

Andante moderato.

f *p* *pp*

front Mais grâce à Dieu — Sous tes bai_sers — mon mal sa_

f *dim.* *p*

_pai_se Sous tes re_gards Sous tes regards mon cœur tressaille dai_

VINC.
_se Dieu!.. Mireille sèmeurt... accourez! accourez!

p *cresc.*

RAMON.
Mi_reille mon en_

ff

Andante.

MIR, à la foule.

R. *fant.* Vous pleu-

ff Mi - reil - le!

CHŒUR. *ff* Mi - reil - le!

ff Mi - reil - le!

espress.

Andante. *pp*

M. - rez - vous pleu - rez -

RAMON. Ne meurs pas! ne meurs

p *cresc.*

R. pas! Chère enfant et par - don - ne Toi - sauve la Vincent - je te la

ff

R. *MIR.*
 don - ne. Ah! - je re - nais en

ff dim. *pp*

M. moi - le ciel ra - yon - ne Omi - ra - cle d'une humble foi - Les

cresc. molto

M. (à Vincent)
 sain - tes m'ont sau - vé - e et Mi - reil - le, Mi - reille est à

ff

Mod.^{lo} maestoso.
 toi! -

VINC. *ff*
 ah! -

Mod.^{lo} maestoso.
ff

Moderato maestoso

ff

Gloire aux sain - tes ma - ri - es Gloire aux sain - tes ma -

ff

Gloire aux sain - tes ma - ri - es Gloire aux sain - tes ma -

ff

Gloire aux sain - tes ma - ri - es Gloire aux sain - tes ma -

This system contains the first three staves of the musical score. The top staff is the vocal line with lyrics. The second and third staves are piano accompaniment. The tempo is marked 'Moderato maestoso' and the dynamic is 'ff'.

ff Moderato maestoso.

_ri - es! Se - mez par - tout, se - mez les lys et les

_ri - es! Se - mez par - tout, se - mez les lys et les

_ri - es! Se - mez par - tout, se - mez les lys et les

This system continues the musical score with the same three-staff layout. It includes the lyrics for the second system and the piano accompaniment.

pal - mes fleu - ri - es! Gloire aux saintes ma - ri - es!

pal - mes fleu - ri - es! Gloire aux saintes ma - ri - es!

pal - mes fleu - ri - es! Gloire aux saintes ma - ri - es!

This system concludes the musical score on this page. It features the final vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'pal - mes fleu - ri - es! Gloire aux saintes ma - ri - es!'.

rit.

Gloire aux saintes ma_ri - es Gloi - re gloire aux saintes ma_

rit.

Gloire aux saintes ma_ri - es Gloi - re gloire aux saintes ma_

rit.

Gloire aux saintes ma_ri - es Gloi - re gloire aux saintes ma_

poco rit.

Ped. *

a tempo.

- ri - es!

- ri - es!

- ri - es!

a tempo.

FIN.

A

LE VAL D'ENFER.

SCÈNE AVEC CHŒUR.

Moderato.

VOIX

OURRIAS.

TÉNORS.

BASSES.

CHŒUR.

PIANO.

Moderato.

p *cresc.* *ff* *p*

pp *p* *cresc.*

ff *p* *pp* *pp*

p

p

(1) Les morceaux A. B. C. D. ont été passés à la reprise des représentations de Mireille

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), and 3/4 time signature. The right hand plays a melody of eighth notes, and the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the first measure.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand plays chords. A dynamic marking of *p* is present in the second measure.

Third system of musical notation. The right hand features a complex texture with many beamed notes. The left hand plays chords. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure.

Fourth system of musical notation. The right hand has a dense texture of beamed notes. The left hand plays chords. Dynamic markings include *p* in the first measure, *f* in the second, and *p* Ped in the third. An asterisk (*) is placed above the right hand in the third measure.

Fifth system of musical notation. The right hand has a dense texture of beamed notes. The left hand plays chords. Dynamic markings include *Ped* in the first measure and *Ped* in the second. An asterisk (*) is placed above the right hand in the second measure.

Sixth system of musical notation. The right hand features a melody with some sustained notes. The left hand plays chords. A dynamic marking of *p* is present in the second measure.

First system of a musical score, consisting of two staves (treble and bass clef). The music features a complex texture with many beamed notes and chords. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4.

Second system of the musical score. It continues the complex texture from the first system. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the second measure of the bass staff.

Third system of the musical score. The texture remains dense with many beamed notes and chords. The key signature and time signature are consistent with the previous systems.

Fourth system of the musical score. The texture continues with complex rhythmic patterns. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure of the bass staff.

Fifth system of the musical score. The texture continues with complex rhythmic patterns. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the second measure of the bass staff.

Sixth system of the musical score. The texture continues with complex rhythmic patterns. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the second measure of the bass staff. The system concludes with a final chord in the treble staff.

OURRIAS.

Voici le val d'en_fer et la grotte des fé - es D'ou'sortent à mi -

- nuit les plaintes étouf_fées Les rires et les cris des noirs esprits d'en bas Dont Taven la sor -

- ciè - re exci - te les é - bats.

Oui, dans ce lieu sau - va - ge Si vous vou -

Ténors. *p*
C'est i-ci qu'e'l-le habite?

Basses. *p*
C'est i-ci qu'e'l-le habite?

- lez a - mis on peut la consul - ter Et - le cache en lieu

sûr dit-on cer-tain breu - va - ge Dont les a - mants mal - heureux font u -

- sa - ge Et qu'il serait pru-dent peut é - tre d'a-che - ter.

Tenors.
Basses

A quoi bon te mettre en dé-pen-se, A quoi
A quoi bon te mettre en dé-pen-se, A quoi

dim. *p*

bon te mettre en dé-pen-se Si l'on fait fi de
bon te mettre en dé-pen-se Si l'on fait fi de

p

toi, le plus sa-ge, je pense Est de te conso-ler d'oubli-er l'aven-
toi, le plus sa-ge, je pense Est de te conso-ler d'oubli-er l'aven-

cresc. *dim.* *cresc.* *dim.*

p *cresc.* *dim.*

- tu - re Et de n'en plus par - ler
- tu - re Et de n'en plus par - ler Tu trouveras sans peine une fil - le plus

p

OURRIAS.

Où donc se cache-

p Et plus ri - che

bel - le et plus sa - ge

-t'el - le Cette fille plus belle Et plus sage à vos yeux que Mi-reille elle

même Qui de vous la con_nait qui l'a vue en quels lieux Moi, j'en veux pas

d'autre et c'est elle que j'ai - - me! Mais la nuit vient sui -

ff *p* *pp*

0 *3*

- vous chacun notre che - min.

Ténors. *P*
Sui - vous cha - cun no - tre che -

Basses. *P*
Sui - vous cha - cun no - tre che -

min ————— *pp* Car c'est l'heu - re

- min ————— *pp* Car c'est l'heu - re

pp Ped *

des mauvais rê - ves L'heure ou les farfadets, les lutins et les trè - ves

des mauvais rê - ves L'heure ou les farfadets, les lutins et les trè - ves

pp Ped * Ped * Ped *

Sur la pointe des flots — et le sable des grès — ves

Sur la pointe des flots — et le sable des grès — ves

pp Ped

Dan - sent au clair de lu - ne en se donnant la main

Dan - sent au clair de lu - ne en se donnant la main

pp

Dan - sent au clair de lu - ne en se don - nant la main —

Dan - sent au clair de lu - ne en se don - nant la main —

pp

OURRIAS.

Évitez leur rencontre à de-main!

A de-main!

A de-main!

p

pp

The musical score is arranged in a standard format with vocal lines and piano accompaniment. The vocal parts are written in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is written in a bass clef with the same key signature. The score is divided into several systems. The first system contains the vocal line with the lyrics 'Évitez leur rencontre à de-main!' and a piano line with the lyrics 'A de-main!'. The second system continues the vocal line with 'A de-main!' and the piano accompaniment. The third system shows the piano accompaniment with dynamic markings 'p' and 'pp'. The fourth system continues the piano accompaniment. The fifth system shows the piano accompaniment with dynamic markings 'pp'. The sixth system continues the piano accompaniment. The seventh system shows the piano accompaniment with dynamic markings 'pp'. The eighth system continues the piano accompaniment.

SCÈNE ET DUO.

B

TAVEN.

VINCENT.

OURRIAS.

PIANO.

Récit.

Ils s'é - loignent et moi le cœur gonflé de

suivez.

pp

a tempo moderato.

rage J'attends i - ci mon rival au pas - sa - ge On t'aime! heureux van -

f *dim.*

- nier — on t'ai - me! mi - sé - rable Vin - cent! Sur mon âme et ma

*p**pp**cresc.*

a piacere Allegro moderato

vi - e Tu pâtras de ton sang ce bonheur que j'en - vi - e

crese. *p*

Tu veux donc que ma main te ploie Et te bri - se

p *dim.*

comme un rô - seau Et te jet - te comme u - ne proie Aux

p *cre - scen - do.* *f*

loups af - fa - més de la Crau? N'af - fron - te

dim. *p*

pas ma ra - ge n'af - fron - te pas ma

crese. *f* *dim.* *p* *crese.*

ra - ge Va Va

f *ff* *ff*

je te dé - tes - tel. je te hais! — Votre a -
cédez un peu.

f *dim.* *p*

(avec rage) *ff* El - le l'ai - me

cresc. *ff*

(concentré) Moderato.
et moi — je l'ai - mais,

pp *ff*

Mort et malheur! c'est
cre - scen - do.

ff

lui, je ne me trompais pas.

pp

Au fond de ce ra - vin

sombre Ou la nuit é - tend son

pp

ombre C'est l'enfer, — c'est l'enfer qui le jette au devant de mes

p *pp*

o.

pas C'est l'enfer, ——— c'est l'enfer qui le jette au devant de mes

p *cresc.* *pp*

VINC.

o.

pas Au fond de ce ravin sombre Triste et seul errant dans l'ombre Je t'appelle ô Mi-

p *poco* *a* *poco* *cre*

v.

—reille et tu ne m'entends pas, Je t'appelle ô Mi —reille et tu ne m'entends

rit.

scen *do.* *f* *colla voce.* *dim.*

a tempo. Un peu plus animé.

v.

pas —

p *f*

OUB.

Te voi - là donc heu - reux garçon qu'on

tr
p

ai - me Ga - lant van - nier que l'on préfère à

Un peu plus lent.
tous Et que Mireille même a choisi pour é - poux.

tr
dim.
cresc.

VING.

A mon bonheur, a - mi, ne porte pas en - vi - e C'est en

p
cresc.

v. vain que son cœur m'a choi_si C'est en vain qu'el_le m'ai - me Sou

dim. *p*

v. père a repoussé ma main Et brisé d'un seul mot le rêve de ma

cre - *scen do.* *f* *dim.*

v. ^{OURRIAS.} vi - e Qu'importent les refus d'un père et son mé.

animez. *f*

VINC. 1^o Tempo.

o. Au fond de ce ra_vin

-pris Si c'est toi dont le cœur de la belle est é_pris Au fond

Revenez peu à peu au Mou! de la 1^o partie. 1^o Tempo.

p *f*

v. *sombre* *Triste* et seul errant dans l'ombre Je t'appelle ô Mi - reille et tu ne m'entends

o. de ce ra - vin som - bre Où la nuit étend son

poco a poco *cre - scen - do.*

v. pas Je t'appelle ô Mi - reille et tu ne m'entends pas. —

o. ombre C'est l'enfer qui le jette au devant de mes pas. —

rit. *a tempo.* *rit.* *colla voce.* *dim.* *p a tempo.* *cre -*

- scen - do. *f* *dim.* *ff* *ff* La mesure vaut la moitié juste de la précédente.

OUBRIAS.

Mais, dis — moi par

0. quel ser - ti - lè - ge Par quel char - me mau -

0. -dit tu l'as prise à ton piè - ge

0. *f.* Par - le! ré - ponds! — quel phil - tre a troublé sa rai -

VING.

Plus lent.

0. -son? Pour quoi m'outrages-tu par ce lâ - che soupçon?

OURRIAS.

Et comment donc se peut il fai - re Qu'à la

pp

fa - ce même de Dieu — La belle au plus ri - che pré -

_fè - re Un va - ga - bond sans feu ni lieu - Il faut bien penser a ce

cre - scen - do. *f* *f*

comp - te Qu'elle a perdu l'es - prit et perdu toute hon - te Tais -

Allegro. . VINC.

dim. *p*

v. toi! tais-toi! — c'est mal par_lé — Prends garde d'in_sulter Mi _

f *dim.* *p*

v. _reil _ le La co_lère en fin se ré_veille Au fond de mon cœur —

cresc. *molto.* *f* *dim.*

v. — dé_so_lé Aus _ si vrai que Mi _ reil _ le m'ai _ me

cresc.

v. Moi le van_nier moi Vin_cent — Je vais tout à

do *molto.*

v

l'heure i-ci même La-ver tes mé-pris dans ton sang

dim. *p* cre scen

v

Je vais tout à l'heure i-ci même La-ver tes mé-pris, Je

do. *molto.* *f* *dim.* *p*

v

vais tout à l'heure la-ver tes mé - pris dans ton

crese *molto.* *ff*

v

1^o Tempo. *ff*

sang Par le ciel si tu tiens à vi - vre Sé - pa - rons

OURRIAS.

Par le ciel si tu tiens à vi - vre Sé - pa - rons

v

1^o Tempo.

p *crese molto.* *ff* *dim.* *p*

v. nous — é - loi_gne toi! — Un trans-port furi -

o. nous — é - loi_gne toi! — Un trans-port furi -

ff

ff

cresc. - - molto.

ff

v. -eux — m'en - i - vre, Je ne suis plus mai_tre de

o. -eux — m'en - i - vre, Je ne suis plus mai_tre de

dim.

p

cresc.

cresc.

v. moi, Je ne suis plus maî_tre de moi.

o. moi, Je ne suis plus maî_tre de moi. Malheur à

ff

f

p

cresc. - - do.

f

ff *ff*

v. Va-t'en! _____ va-t'en! _____

o. toi! _____ malheur à toi! _____ misé-

TAVEN.

Sois maudit, Ourrias

(Il frappe Vincent)

-ra - ble! Tiens! _____

fff *pp*

OURRIAS.

ah! fu-yous! _____

Large.

ff

Ped. * Ped. *

tutta forza.

Ped. *

C

LE RHÔNE.

Allegro.

OURRIAS.

UN PASSEUR

SOPRANI.

TENORS.

BASSES.

CHŒUR.

Allegro.

PIANO.

p *cresc.* *molto.*

f *dim.* *p* *cresc.* *molto* - - *f*

dim. *p* *cresc.* *molto* - - *f*

dim. *p* *cresc.* *p*

cresc. *p* *ve-* *-scen* *do*

ff

fp

OUR.

Ah! qu'ai-je fait? — Ah! qu'ai-je fait? La

fp *fp* *fp* *fp*

main de Dieu cour - le mon front cou - pa - ble

The first system of the musical score consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a fermata over a half note, followed by a series of quarter and eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the treble clef.

De mon for - fait, De mon for - fait

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the first measure of the second phrase. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern with some harmonic shifts.

Le sou - ve - nir me poursuit et m'ac - ca - ble Le re -

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *p* (piano) in the final measure. The vocal line continues with a series of notes and rests.

- mords pour ja - mais est en - tré dans mon cœur J'ai

The fourth system features the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings of *f* (forte) and *scen* (scenari). The vocal line has a fermata over the first measure of the second phrase.

peur! — J'ai peur! — J'ai peur! — J'ai peur! —

The fifth system concludes the page with the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings of *dim* (diminuendo), *p* (piano), *f* (forte), *p* (piano), and *cresc.* (crescendo). The vocal line has a fermata over the first measure of the second phrase.

0. *Le*

molto *ff* *dim.* *p*

0. sang ver - sé, Le sang ver - sé

0. Souil - le mes mains d'un signe in - ef - fa - ça - ble

f

0. Pâle et gla - cé Pâle et gla - cé

p *cresc.*

0. Vin - cent là - bas est cou - ché sur le sa - ble Le re -

dim. *p*

0. *cre - scen - do -* *f*

- mords pour ja - mais est en - tré - dans mon cœur - J'ai

0. *dim.* *f* *p*

peur! - J'ai peur! - J'ai peur! - J'ai

0. *f* *ff* *ff*

peur! Grâce faites-moi grâce archanges mena - çants - De

0. *fff* *Ped*

moi détournez votre glai - ve Ah! -

dim. *pp*

Adagio.

pp
pp 2 Ped.

OUR.

Récit. *tranquillement et à volonté.*

Mais quel vain rê-ve trouble mes
suivez.

sens La nuit est calme et clai-re
La plage est soli-tai-re

pp
Ped.
* Ped.
*

(Cet appel d'Ourrias doit se faire avec la bouche
entre les deux mains de manière à obtenir
l'effet d'un porte-voix) UNE VOIX.

Hâtons-nous de gagner l'autre côté de l'eau
Ho-là! — Ho-

(appelant) (faisant écho)

p
f

OUR. LA VOIX. OUR. LA VOIX.

-là! Pas-seur! Pas-seur! Amène ton ba-teau Amène ton ba-teau.

f
f

Andante sans lenteur.

CHŒUR à bouche fermée (sur le théâtre)

Soprani.

Ténors.

Andante sans lenteur.

Musical score for Soprano and Tenor parts. The Soprano part is on a treble clef staff with a soprano clef, and the Tenor part is on a treble clef staff with a tenor clef. The piano accompaniment is on a grand staff (treble and bass clefs). Dynamics include *f*, *pp*, and *Ped.* There is an asterisk (*) in the piano part.

Piano accompaniment for the first system, showing the grand staff with treble and bass clefs. Dynamics include *f* and *p*.

OURRIAS.

Dieu!

quels accents fu - nè - bres S'ex -

Musical score for the first vocal system. It includes a bass clef staff for the vocal line and a grand staff for the piano accompaniment. Dynamics include *f*, *pp*, and *p*.

- ha - lent dans les airs -

Quels fantô - mes hi -

Musical score for the second vocal system. It includes a bass clef staff for the vocal line and a grand staff for the piano accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

- deux

pas - sent sous les flots clairs

Ou se

Musical score for the third vocal system. It includes a bass clef staff for the vocal line and a grand staff for the piano accompaniment. Dynamics include *f*, *pp*, *f*, and *p*. There is a *Ped.* marking in the piano part.

dres_sent dans les te_nè_bres

f *p* *f* *p*

Ténors

Voici mi_nuit

p *pp* *rit.* *f*

Ped.

Un feu qui luit — Tra_ver_se l'ombre Les trépassés —

f *f* *f*

Sortent glacés — Du gouf_fre som_bre Le ciel est bleu —

f *f* *p* *p*

cre - scen - do -

E air nous en - vre Béni soit Dieu Qui nous déli - vre Béni soit Dieu

dim.

Soprani.

Béni soit Dieu Qui nous dé - li - vre. *p* Nous

dim.

p Ped. *

p

som - mes les fol - les d'a - mour Nous

cre -

som - mes les fol - les d'a - mour Les

scen -

do.

pau - vres fil - les dé - lais - sé - es.

Ped. cre -

scen - *

Ped. do. *

dim. *p*

Que la mort sans re - tour

dim. *p* *Ped.* *

cresc. - *f* *dim.*

Au vieux Rhône a fi - an - cé - es Nous

cresc. - *f* *dim.* *Ped.* *

som - mes les fol - les d'a - mour

p *Ped.* *

p *Ped.* *

* Ténors *f* *p* *f* *p*

O nuit! ciel é - toi - lé!

f *pp* *f* *pp* *Ped.* *

f *p*
 Doux parfums de la ter - re

f Ped. *ppp* Ped. *f* Ped.

+ Soprano *p*
 O mort! cruel ex - il

Ped. *f* *ppp* Ped.

p
 La - menta - ble mys - te - re.

f *p* Ped.

OUR.
 Je me sou - viens

mf *p* *mf*

0
 C'est à mi - nuit Que les Trè - ves sans bruit

p *mf* *p*

Sor - tent du gouf - fre som - bre Je les vois Je les

vois glis - ser sur le flot bleu Et se dresser dans

l'om - bre Les bras tendus vers Dieu

(Pendant cette ritournelle Ourias sort du lieu où il était caché et s'avance vers la rive pour appeler le Passeur)

Allegro.

OUR.

A moi passeur à moi batelier de l'en.

0. *OUR.*

- fer - Qui m'appel - le? Ourri - as - et son trident de fer.

Moderato.

p *cre - scen - do.* *p* *cresc. -*

LE PASSEUR. *OUR.*

Me voi ci! - hàtons - nous Tu t'es fait bien at -

0. *(il saute dans la barque)*

- tendre Passeur une autrefois tâche de mieux enten - dre

0.

Et maintenant au lar - ge.

ff *ff* *p* *cre - scen - do.*

Saints du Ciel!

sempre cresc. *cresc. molto.* **ff** *dim.*

l'eau se gonfle et mugit — Et ton bateau s'arrê - te Trai - tre

pp *p* *p*

tu répondras de mes jours sur ta tête Et sur ton salut éter -

pp *scen* *do*

LE PASSEUR.

- nel Our - ri - as ta colère est vai - ne Mon bateau porte un poids mau -

f *p* *p* *cre*

OUR.

Qui te l'a dit?

- dit — Songe à Vin - cent frappé par toi — Le Dieu ven -

scen *do* **ff** **ff** *pp* **f**

-geur dont la main nous en - traî - ne

dim. *p*

Andante sans lenteur.

pp *pp*

CHŒUR.

f *tutti.* Soprani. Il est mi - nuit — Un feu qui luit — Tra - ver - se l'ombre

f *tutti.* Ténors. Il est mi - nuit — Un feu qui luit — Tra - ver - se l'ombre

pp

f Les trépas - sés — Sortent glacés — Du gouf - fre sombre

f Les trépas - sés — Sortent glacés — Du gouf - fre sombre

p
 Le ciel est bleu L'air nous eni - vre Béni soit Dieu Qui nous déli - vre

p
 Le ciel est bleu L'air nous eni - vre Béni soit Dieu Qui nous déli - vre

cre - - - - - scen - - - - - do - - - - -
 Ped. * Ped. *

f *dim.* *p*
 Béni soit Dieu Béni soit Dieu Qui nous dé - li - - - - - vre.

f *dim.* *p*
 Béni soit Dieu Béni soit Dieu Qui nous dé - li - - - - - vre.

dim. *p*

pp

pp *pp*

AIR.

D

Allegro agitato.

MIREILLE.

PIANO.

cre - scen - do mol - to.

Récit.

MIR.

Voici la vaste plaine et le désert de feu — Dieu bon fais que Mi-

f suivez. *p* *cresc.* *f*

- reille accomplis se son voeu.

En

Allegro moderato.

p Ped. * Ped. *

M. *mar - - che, en mar - - che, en*

cresc

M. *marche — ainsi que Mague Ion - - ne Les*

dim.

M. *ai - les de l'amour — et le vent — de la foi — Les*

p

M. *ai - les de l'a_mour — et le vent — de la foi —*

M. *Sous le ciel ar_dent — qui ray_on - - ne Ja -*

cresc *molto.* *f*

rit. Tempo.

M. *dis* l'em-*por*-taient com-me moi

colla voce

dim. *dim.*

M. Ni de la mer fonde e-cu-

p *cresc.* *f*

M. -man-te, Ni les é-clairs,

dim. *p* *cresc.*

M. ni la tour-men-te, Ni les

f *dim.* *p*

M. traits en flam_més du jour

M. N'ont ar_ré_té la pauvre a_man_te

M. La pé_le_ri_ne de l'a_mour

M. La pé_le_ri_ne de l'a_mour Ni

rit.

p colla voce. *pp* *pp*

a tempo.

M. *de la mer l'onde é - cu -*

a po - co a po -

M. *- man - te, Ni les traits en - flam*

co - cre - scen -

M. *- més du jour N'ont ar - rê - té la pauvre a -*

do - f

M. *- man - te La pé - le - ri - ne de l'amour.*

rit. a tempo. colla voce. ff

une mesure en vaut 2 des précédentes.

M.

Mais le ciel m'éblou-

pp

M.

-it — le jour m'aveugle ou suis-je? Je me sens prise de ver-

Un temps vaut la moitié de la mesure précédente.

M.

-ti — ge Et là — bas — — — là —

Ped. ☆ ☆

M.

- bas — — — ô pro — di — ge Dans l'azur trans — pa —

Ped. ☆

M. *rent des cieux* — *Quel rê-ve* — *de ter-re pro-*

The first system of the musical score consists of a vocal line (marked 'M.') and a piano accompaniment. The vocal line begins with a half rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

M. *-mi-se* — *Tout à coup,* *tout à coup* — *surgit à mes yeux*

The second system continues the musical score. The vocal line has a half rest followed by eighth and quarter notes. The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line and chordal accompaniment.

M. *Est-ce Jérusa-lem* — *et sa pieuse é-gli-se*

a po-co a po-co

The third system shows the vocal line with a half rest and then eighth and quarter notes. The piano accompaniment includes a half rest in the bass line followed by eighth notes. The lyrics 'a po-co a po-co' are written below the piano part.

M. *Ou le* — *tombeau* — *des sain-tes de la mer,* —

-scen do mol to,

The fourth system continues with the vocal line and piano accompaniment. The piano part has a half rest followed by eighth notes. The lyrics '-scen do mol to,' are written below the piano part.

M. *Ou le* — *tom-beau* — *des sain-tes de la mer* —

The fifth system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part has a half rest followed by eighth notes. The lyrics 'Ou le tom-beau des sain-tes de la mer' are written below the piano part.

M. *Mais non_ la visi_*

dim. dim. p

Ped. * Ped.

M. *_on s'évanouit dans l'air L'image ai_lé_ e s'est envo_*

* Ped

M. *lé_e! ah!*

p cresc molto. ff fff dim.

M. *de sa flèche d'or le so_ leil m'a bles_sé_e je meurs! a_*

pp

M. *_dieu Vincent! a_ dieu! pleure ta fian_ cé_ e*

pp

Allegro-moderato.

pp

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 12/8. The music begins with a piano (*pp*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.



The second system continues the musical piece. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. The dynamics remain consistent.



The third system shows further development of the melodic and accompanimental parts. The right hand's melody becomes more active, and the left hand's accompaniment continues to provide a rhythmic foundation.



The fourth system continues the musical progression. The right hand features a melodic line with some rests, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. The dynamics remain consistent.



The fifth system continues the musical progression. The right hand features a melodic line with some rests, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. The dynamics remain consistent.



The sixth system concludes the piece. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. The dynamics remain consistent.

Ped.

M. *Moderato.*

Non, non je ne mourrai pas — je ne veux pas mourir —

pp *cre* *scen* *do*

M. *Allegro moderato.*

Marchons encor! marchons en cor, — en

mol - to. *ff* *ff*

M. *p* *cresc.*

mar - che, en mar - che en marche ain -

M. *p*

- si que Maguelon — ne Les ai - les de l'amour — et le

M. vent de la foi, Les ai les de l'amour et le vent de la

M. foi Sous le ciel ardent qui rayon ne Ja dis l'empou

rit.

crese molto. *f* *colla voce.*

M. taient com me moi Ni de la

Tempo.

Tempo

dim. *dim.* *p*

M. mer Fonde écu man te,

crese. *f* *dim.*

M
Ni les é - clairs, ni la tour.

p *crese.* *f*

M
- men - te Ni les traits en - flam.

dim. *p*

M
- més du jour N'ar - rê - te - ront la

p

M
pauvre a - man - te, La pé - le - ri - ne de l'a -

M. *rit.* *Tempo.*
 -mour, — La pé-le-ri-ne de l'amour Ni —
p colla voce. *pp* *pp*

M. — de la mer l'onde — é - cu - man - te —
a *po - co* *a* *po - co*

M. — Ni les traits en-flammés — du jour N'ar - rê-te-
cre *scen* *da.* *ff*

M. —ront la pauvre a-man - - te, — La pé-le-ri-ue de la-
ff *colla voce.*

a tempo.

M. *f* *sp* *cresc.*

_mour. *f* En mar - che! en

M. *cresc.* *f*

mar - che! en mar - - - -

M. *f* *sf*

- che! Ah! _____



